PowerLite® 1720/1730W
Proyector multimedia

Manual del usuario

Información de seguridad importante

ADVERTENCIA: nunca mire directamente a la lente del proyector cuando la lámpara esté encendida; la luz brillante puede lastimarle la vista. No permita que los niños miren directamente a la lente si la lámpara está encendida. Nunca abra o retire ninguna cubierta del proyector, excepto las cubiertas de la lámpara y del filtro de aire. El interior del proyector está sometido a elevados voltajes que podrían lastimarle gravemente. No intente reparar este producto usted mismo salvo cuando se indica específicamente en este *Manual del usuario*. Deje las reparaciones en manos de personal técnico.

ADVERTENCIA: el proyector y sus accesorios están envueltos en bolsas de plástico. Mantenga las bolsas de plástico alejadas de niños pequeños para evitar riesgos de asfixia.

Precaución: cuando cambie la lámpara, no toque la lámpara nueva con las manos; la grasa de las manos puede reducir la vida útil de la lámpara. Utilice guantes o un paño limpio si debe tocarla.

Aviso sobre derechos reservados

Marcas comerciales



Contenido

Bienvenido

El proyector PowerLite® 1720/1730W es un producto fácil de usar que pesa menos de 1,8 kg. El proyector ofrece hasta 3000 lúmenes de emisión de luz blanca y a color (luminosidad). Puede conectarlo a una amplia gama de computadoras y fuentes de video.

Fácil manejo, control y seguridad:

- Tiempo de inicio de 6 segundos y la función Instant Off ® (Apagado instantáneo) que permite encender y apagar el equipo rápidamente
- Corrección trapezoidal digital automática
- Lente de zoom óptico de 1.2x que proporciona flexibilidad al colocar y posicionar el proyector
- Funciones de seguridad que incluyen una contraseña, un logotipo de usuario y la opción de bloquear los botones del proyector
- Tapa corrediza A/V Mute para bloquear la lente y conservar la vida útil de la lámpara cuando desea detener la proyección momentáneamente

Uso de la documentación

Este *Manual del usuario* en formato electrónico proporciona instrucciones detalladas sobre cómo usar el proyector.

Siga estas directrices mientras lee este manual:

- Debe seguir las advertencias con cuidado para evitar lesiones corporales.
- Debe respetar las precauciones para evitar daños en el equipo.
- Las notas contienen información importante acerca del proyector.
- Los consejos contienen sugerencias adicionales para la proyección.

Dónde obtener más información

¿Necesita consejos acerca de la realización de presentaciones? ¿Pasos rápidos para configurar su proyector? Si desea más información, puede buscarla en los siguientes sitios:

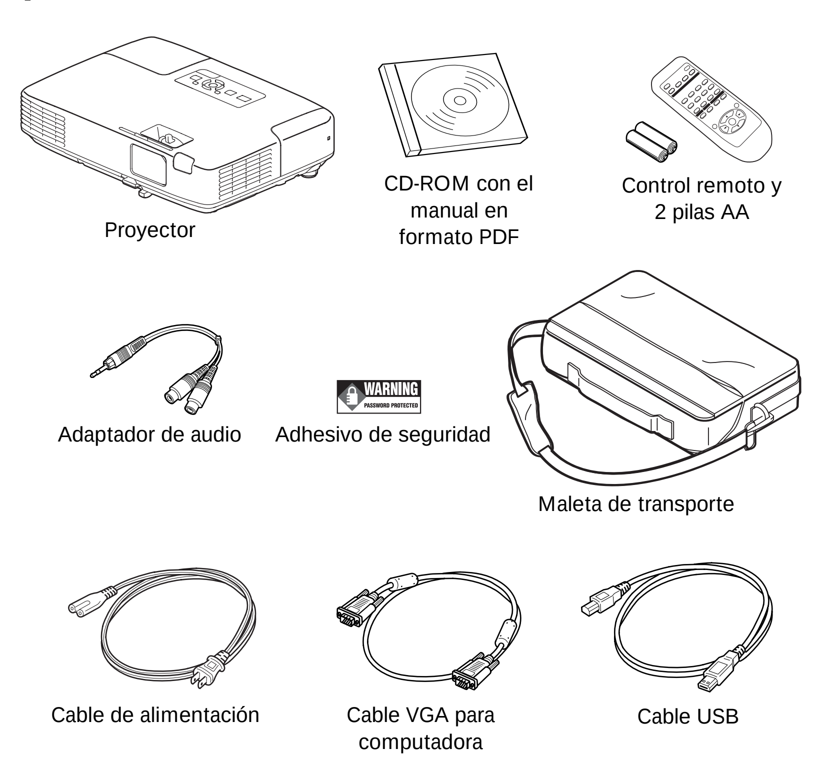
- Póster *Guía de instalación*
  Le proporciona las instrucciones que necesita para poner en marcha su proyector si está conectado a una computadora portátil, MacBook®, PowerBook® o iBook®.
- Sistema de ayuda integrado
  Proporciona asistencia para problemas comunes. Disponible desde el botón ? Help (Ayuda) del proyector o del control remoto. Consulte la página 74 para obtener más información.
- www.latin.epson.com
  Descargue las preguntas frecuentes y envíe un correo electrónico con sus preguntas al servicio de soporte técnico de Epson.
- Si aún necesita asistencia después de consultar este *Manual del usuario* y los recursos mencionados anteriormente, puede aprovechar los servicios de soporte telefónico de Epson. Consulte la página 86 para obtener más información.

Garantía

El proyector incluye una garantía que le permite proyectar con confianza. Para obtener más información, consulte la garantía en la página 102.

Desembalaje del proyector

Después de desembalar el proyector, asegúrese de tener todas las piezas que se muestran a continuación:



Guarde todo el embalaje por si necesita transportar el proyector. Cuando deba enviar el proyector a otro sitio, siempre use el embalaje original (o similar). Si transporta el proyector, utilice una maleta de transporte. Consulte la página 72 para obtener información acerca del transporte.

Componentes adicionales

Dependiendo de cómo planee utilizar el proyector, es posible que necesite componentes adicionales:

- Para recibir una señal S-Video, necesitará un cable S-Video. Es posible que se incluya con el equipo de video, o puede adquirir uno a través de Epson; consulte la siguiente sección.

- Para recibir una señal de video componente desde una videocasetera (VCR) u otro dispositivo de video, necesitará un cable de video componente a VGA. Puede adquirirlo a través de Epson; consulte la siguiente sección.

Accesorios opcionales

Para mejorar su uso del proyector, Epson proporciona los siguientes accesorios opcionales:

Producto	Número de pieza
Lámpara de repuesto	V13H010L48
Set de reemplazo del filtro de aire (2 filtros)	V13H134A19
Maletín blando con ruedas Maletín blando de hombro para proyector y computadora portátil Maletín moldeado rígido ATA Mochila SwissGear®	ELPKS62 ELPKS61 ELPKS58 ELPKS63
Soporte de montaje de techo universal para proyectores Kit de techo suspendido ajustable Kit de placa de falso techo suspendido Placa redonda de techo estructural Columna de extensión ajustable; 20,3 a 27,9 cm	ELPMBPJF ELPMBP01 ELPMBP02 ELPMBP03 ELPMBC01
Candado de seguridad Kensington®	ELPSL01
Cable de video componente a VGA Cable S-Video Cable USB	ELPKC19 ELPSV01 F3U133X06
Amplificador de distribución	ELPDA01
Cámara de presentación de imágenes (ELPDC05)	V12H162020
Cámara de documentos DC-10s	ELPDC10S

Puede adquirir pantallas, maletines u otros accesorios en los distribuidores autorizados de productos Epson. Para localizar el distribuidor más cercano, comuníquese con Epson como se describe en la página 86.

1 *Visualización y ajuste de la imagen*

Tanto si realiza su presentación desde una computadora como si lo hace desde un equipo de video, tiene que seguir algunos pasos básicos para visualizar la imagen en la pantalla.

Siga las directrices de este capítulo para:

- Colocar el proyector
- Apagar y encender el proyector
- Seleccionar la fuente de imagen
- Solucionar los problemas de visualización
- Ajustar la imagen

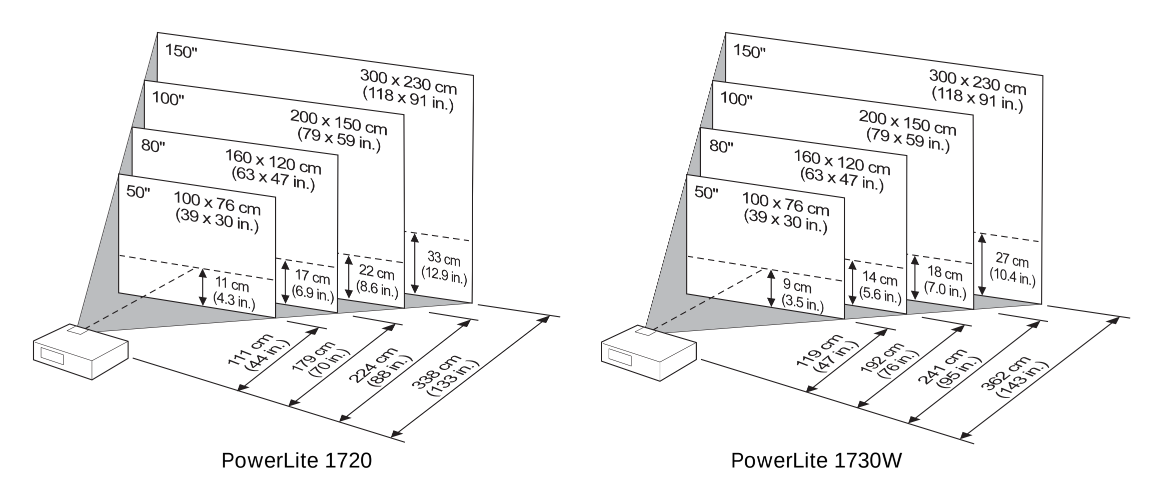
nota

Puede montar el proyector en el techo o colocarlo detrás de una pantalla translúcida para una proyección por transparencia. Consulte la página 89 para obtener más información.

Cómo colocar el proyector

Si todavía no se ha instalado el proyector en la habitación que va a utilizar, probablemente deseará colocarlo sobre una mesa delante de la pantalla. De este modo usted puede estar de pie en la parte delantera de la habitación, frente a la audiencia, y permanecer lo suficientemente cerca del equipo como para controlarlo sin dificultad. Intente dejar el máximo espacio posible entre el proyector y la pantalla para conseguir un buen tamaño de imagen.

La siguiente figura le ayudará a determinar la colocación del proyector. (La imagen que se muestra abajo tiene una proporción latitud-altura de 4:3, pero el proyector PowerLite 1730W puede proyectar imágenes de hasta 16:10 de ancho). El tamaño de la imagen aumenta con la distancia, pero puede variar según la colocación del anillo de zoom y de los ajustes de la imagen con otras configuraciones.

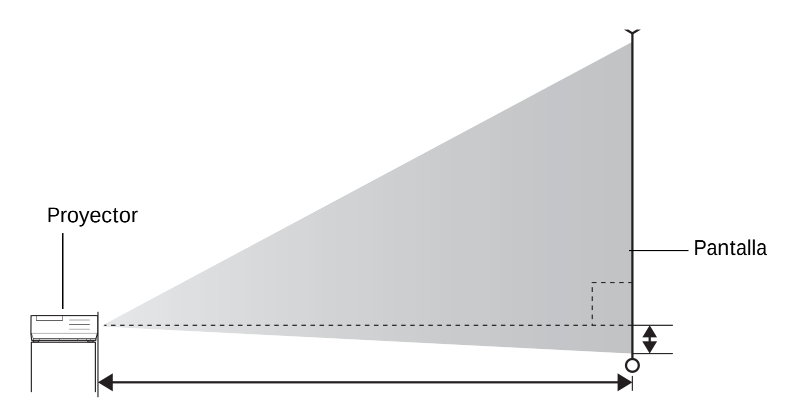


Asimismo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque el proyector sobre una superficie resistente y estable.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor y por debajo del proyector para brindar una ventilación adecuada. No coloque el proyector encima de nada que pueda bloquear las salidas de ventilación.

- Asegúrese de que el proyector se encuentre a un máximo de 3 metros de una toma de corriente con conexión a tierra o de un cable de extensión.

Lo ideal sería que coloque el proyector directamente delante del centro de la pantalla, enfocándolo hacia la pantalla de lleno. La base de la lente debería estar aproximadamente a la altura de la parte inferior de la pantalla.



Si coloca el proyector por debajo del nivel de la pantalla, tendrá que inclinarlo hacia arriba extendiendo el pie ajustable delantero. Esto hará que la imagen adquiera una forma trapezoidal, pero puede oprimir uno de los botones del proyector para corregir esta distorsión. Consulte la página 22 para obtener más información sobre cómo corregir la forma de la imagen.

Para obtener instrucciones sobre la instalación del proyector en un lugar de forma permanente, como en un cine o en una sala de conferencias, consulte la página 89.

nota

Después de colocar el proyector, puede conectar un dispositivo antirrobo Kensington MicroSaver® al puerto de seguridad del proyector. Puede adquirirlo a través Epson; consulte la página 10.

Cómo encender y apagar el proyector

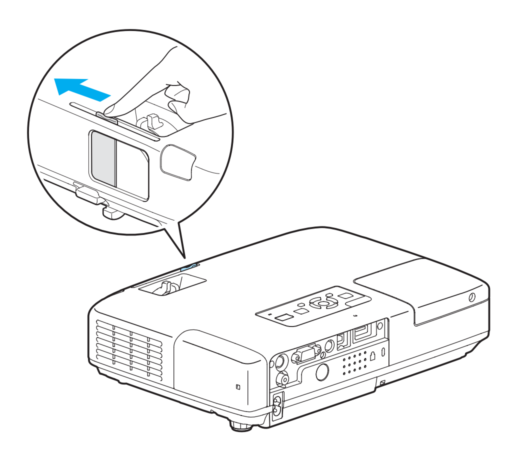
Compruebe que el proyector y cualquier computadora o equipo de video estén conectados como se describe en la página 37. Encienda cualquier equipo que esté conectado al proyector antes de ponerlo en marcha para que el proyector pueda reconocer el dispositivo automáticamente y mostrar la fuente de imagen. Si enciende primero el proyector, o dispone de varios equipos conectados, tendrá que seleccionar la fuente de imagen manualmente (consulte la página 17).

nota
Puede configurar el proyector para que apague automáticamente la lámpara y se ponga en "modo inactivo" cuando no reciba ninguna señal o la tapa corrediza A/V Mute esté cerrada durante un periodo de tiempo. Así ahorra electricidad, enfría el proyector y prolonga la vida útil de la lámpara. Para activar el modo inactivo, consulte la página 62.

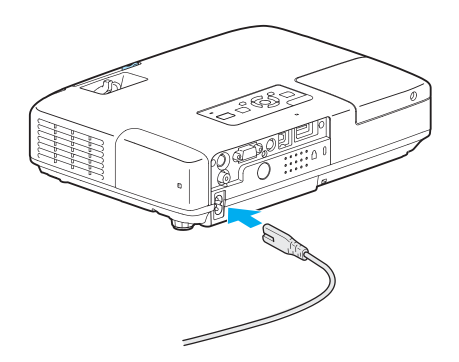
Cómo encender el proyector

Siga estos pasos para encender el proyector:

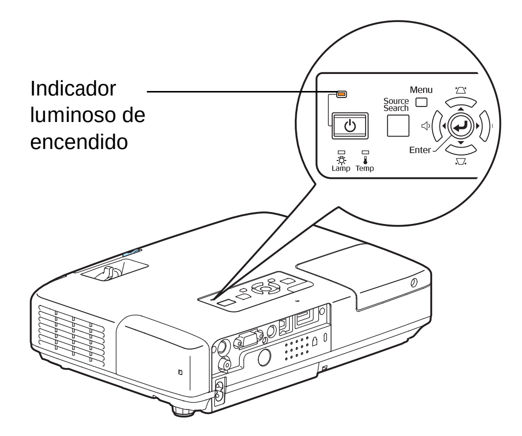
1. Abra la tapa corrediza A/V Mute (cubierta de la lente).



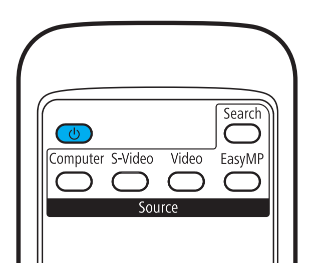
2. Conecte un extremo del cable de alimentación al proyector y el otro a la toma de corriente.

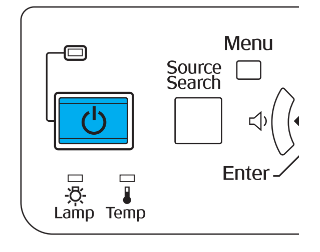


El indicador luminoso de encendido ⏻ Power se pone de color naranja.



3. Pulse el botón ⏻ Power rojo del control remoto o de la parte superior del proyector.





El proyector emitirá un pitido y el indicador luminoso ⏻ Power parpadeará en color verde mientras se calienta el proyector, luego empezará a aparecer la imagen. Cuando el indicador luminoso ⏻ Power deje de parpadear y se ponga de color verde, se podrá empezar a utilizar el proyector.

4. Si se le solicita que introduzca una contraseña, consulte la página 56.

advertencia

Nunca mire directamente a la lente mientras esté encendida la lámpara. Esto podría dañar sus ojos y es especialmente peligroso para los niños.

Cómo activar la función Direct Power On

La función Direct Power On (Encendido directo) permite una configuración más rápida. El proyector se encenderá automáticamente cuando lo enchufa; no es necesario pulsar el botón ⏻ Power.

nota
Si se produce una interrupción del servicio eléctrico mientras que está activada la función de encendido directo y el proyector está conectado, el proyector se pondrá en marcha cuando vuelva la corriente.

Siga estos pasos para habilitar la función Direct Power On:

1. Pulse el botón Menu del control remoto y seleccione el menú Extendida.
2. Seleccione Operación y pulse el botón Enter.
3. Seleccione Direct Power On y pulse el botón Enter.



4. Seleccione On (Activado) y pulse el botón Enter.
5. Pulse el botón Esc o Menu para salir. La nueva configuración se aplicará la siguiente vez que conecte el proyector.

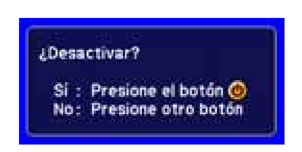
Cómo apagar el proyector

Este proyector incorpora la tecnología de apagado instantáneo Instant Off. Para apagarlo, puede pulsar el botón ⏻ Power como se describe más abajo, desenchufarlo o apagarlo desde un interruptor que le esté suministrando electricidad. No tiene que esperar a que el proyector se enfríe primero.

nota
La vida útil de la lámpara puede variar dependiendo del modo seleccionado, las condiciones ambientales y el uso que se le da al producto.

Para prolongar la vida del proyector, apáguelo cuando no esté en uso.

1. Para apagar el proyector, pulse el botón ⏻ Power del control remoto o del proyector.

   Aparecerá un mensaje de confirmación. (Si no desea apagarlo, pulse cualquier otro botón).

2. Pulse el botón ⏻ Power otra vez. La lámpara de proyección se apaga y puede desenchufar el cable de alimentación.

   Si desea volver a encender el proyector, asegúrese de que el indicador luminoso ⏻ Power no está parpadeando de color naranja, después pulse el botón ⏻ Power.

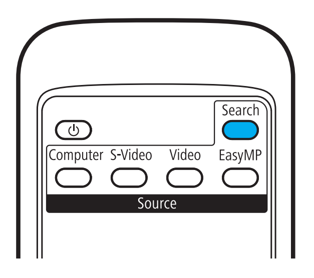
3. Si extendió el pie ajustable delantero, presione hacia arriba la palanca para soltar el pie y replegarlo.

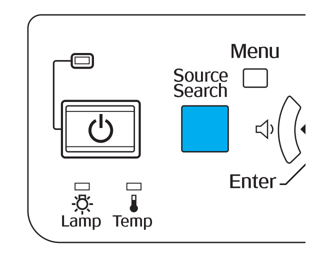
4. Cierre la tapa corrediza A/V Mute.

Cómo seleccionar la fuente de imagen

Si selecciona la fuente de imagen, puede alternar la entrada de las imágenes desde los diferentes equipos conectados (tal como una computadora o reproductor de DVD).

Si no ve la imagen que desea, pulse el botón Search (Buscar) del control remoto o el botón Source Search (Buscar fuente) del proyector hasta que vea la imagen que desea proyectar.





También puede utilizar los botones Source (Fuente) del control remoto para alternar entre los dispositivos conectados a los puertos especificados en cada botón. (El botón EasyMP no funciona con el proyector PowerLite 1720/1730W).

nota

Para centrar o ampliar la imagen, consulte la página 20. Si la imagen proyectada no aparece, consulte la página 18 para obtener ayuda.

Solución de los problemas de visualización

Siga estas directrices si tiene problemas para ver una imagen.

Imposibilidad para proyectar una imagen

Si no ve la imagen que está intentando proyectar, pruebe a hacer lo siguiente:

- Asegúrese de que los cables están conectados correctamente, como se describe en la página 37.
- Asegúrese de que el indicador luminoso ⏻ Power está de color verde y no parpadea y de que la tapa corrediza A/V Mute está abierta.
- Si ha conectado más de una computadora y/o fuente de video, tendrá que pulsar el botón Source Search (Buscar fuente) del panel de control del proyector o el botón Search (Buscar) del control remoto para seleccionar la fuente correcta. (Después de oprimir el botón, espere unos segundos para que se sincronice el proyector).
- Si está utilizando una computadora portátil, pulse la tecla de función del teclado que le permite la visualización en un monitor externo. Puede denominarse CRT/LCD o presentar un icono como 💻/▭. Quizás deba mantener presionada la tecla Fn mientras la pulsa. Después de cambiar la configuración, espere unos segundos para que se sincronice el proyector.
- Consulte la página 78 para obtener más soluciones.

El proyector y la computadora portátil no muestran la misma imagen

Si está utilizando una computadora portátil para la proyección y no puede ver la imagen en la pantalla de proyección y en la computadora al mismo tiempo, siga las siguientes directrices.

Si está utilizando una computadora portátil:

- En la mayoría de los sistemas, hay una tecla de función que le permite alternar entre la pantalla LCD y el proyector o visualizar la imagen en los dos al mismo tiempo. Puede denominarse CRT/LCD o presentar un icono como ⎙/▢. Quizás deba mantener presionada la tecla Fn mientras la pulsa. Después de cambiar la configuración, espere unos segundos para que se sincronice el proyector.
- Si la tecla de función no le permite ver la imagen simultáneamente en las dos pantallas, debe comprobar la configuración del monitor para asegurarse de que tanto la pantalla LCD como el puerto del monitor externo están preparados.

  Desde el Panel de control, abra la utilidad Pantalla. En el cuadro de diálogo Propiedades de pantalla, haga clic en la ficha Configuración y, a continuación, seleccione Opciones avanzadas. El método para ajustar la configuración varía en función de la marca; es posible que deba hacer clic en una ficha denominada Monitor para asegurarse de que el puerto del monitor externo esté configurado como pantalla principal o que esté habilitado. Para obtener más información, consulte la documentación o la ayuda en línea de la computadora.

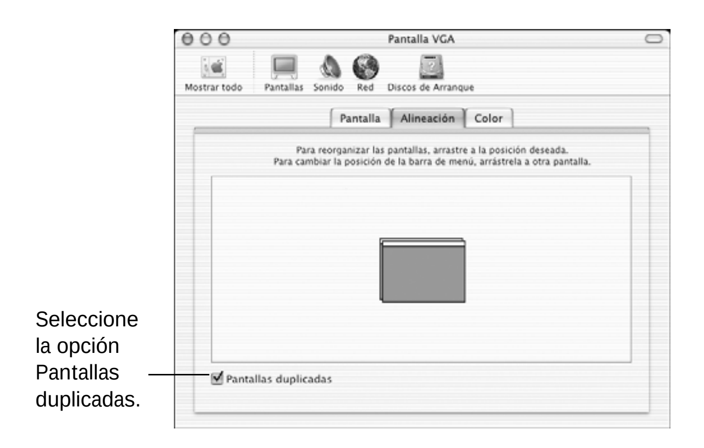
Si utiliza Mac OS X:

Necesitará configurar su sistema para ver la imagen en la pantalla del proyector así como en la pantalla LCD. Compruebe que el proyector esté conectado y siga estos pasos:

1. Desde el menú Apple®, seleccione Preferencias del Sistema y después haga clic en Pantallas.
2. Haga clic en Detectar pantallas.

3. Asegúrese de que esté seleccionado el cuadro de diálogo Pantalla VGA o LCD en color.

4. Haga clic en la ficha Alineación (u Organizar).



5. Seleccione la casilla de verificación de la opción Pantallas duplicadas.

Cómo ajustar la imagen

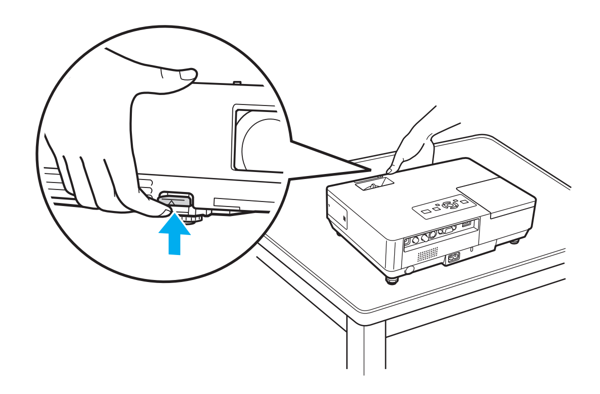
Luego que visualice la imagen, debe realizar algunos ajustes:

- Si la imagen aparece demasiado alta o demasiado baja, puede recolocarla. Consulte las siguientes instrucciones.
- Para centrar o ampliar la imagen, consulte la página 21.
- Si la imagen no es cuadrada, consulte la página 22.
- Si la imagen de la computadora no se muestra correctamente, consulte la página 24.
- Si necesita afinar la imagen y/o el sonido, consulte la página 47.

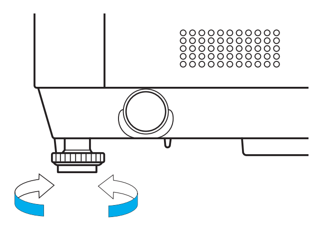
Cómo ajustar la altura de la imagen

Si la imagen aparece demasiada baja en la pantalla, puede utilizar el pie ajustable delantero para subirla.

1. Póngase detrás del proyector. Presione hacia arriba la palanca para soltar el pie y levante la parte delantera del proyector.



2. Luego que haya colocado la imagen donde desee, suelte la palanca para bloquear el pie en esa posición.
3. Si es necesario, puede ajustar la altura o el nivel de la imagen girando los pies ajustables en la parte posterior del proyector.



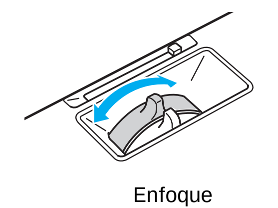
Pie en la parte posterior del proyector

Al levantar el proyector, la imagen se distorsiona o se estrecha, pero se puede corregir la forma como se describe en la página 22.

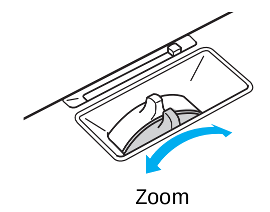
Cómo enfocar y ampliar la imagen

Gire el anillo de enfoque del proyector para aumentar la definición de la imagen.

Gire el anillo de zoom del proyector para reducir o ampliar la imagen.



Enfoque



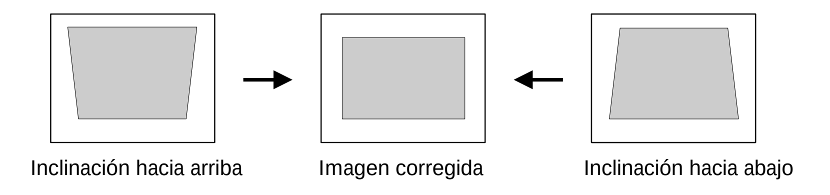
Zoom

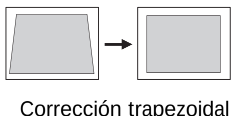
Si la imagen sigue sin ser lo suficientemente grande, tendrá que alejar el proyector de la pantalla. También puede utilizar los botones E-Zoom del control remoto para ampliar una parte de la imagen. Consulte la página 29 para obtener más instrucciones.

Cómo ajustar la forma de la imagen

Puede mantener una imagen cuadrada o rectangular colocando el proyector directamente delante de la pantalla con el base de la lente al nivel con la parte inferior de la pantalla.

Aún cuando el proyector está inclinado ligeramente (una inclinación de 30° hacia arriba o hacia abajo), el proyector cuenta con una función de corrección trapezoidal automática que detecta y corrige la distorsión trapezoidal vertical.




Corrección trapezoidal

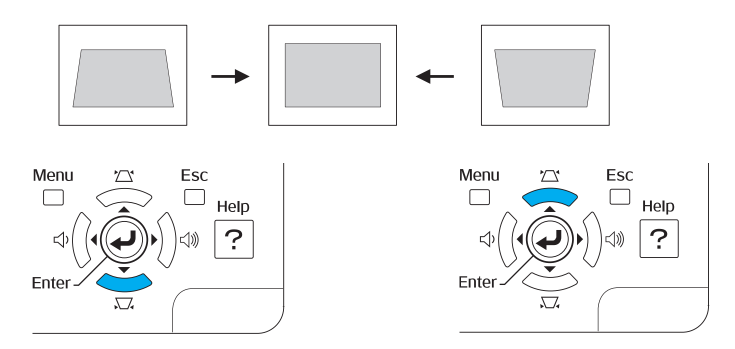
Tarda aproximadamente un segundo después de que comience la proyección para que se corrija la imagen. Durante este tiempo, aparece en la pantalla una regla de corrección trapezoidal vertical.

Si la imagen está distorsionada, puede corregirla usando los botones Keystone del panel del control del proyector o el menú Regulación del proyector.

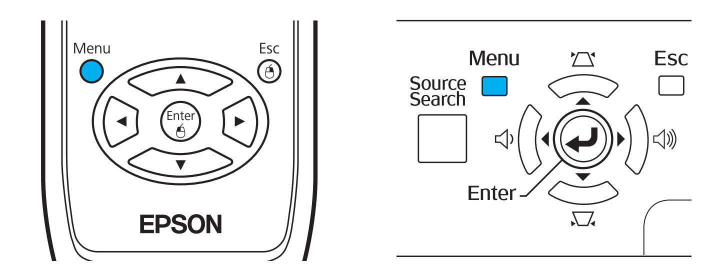
Cómo usar la función de corrección trapezoidal

Para ajustar la imagen cuando está más ancha en la parte superior o inferior, haga lo siguiente:

- Oprima uno de los dos botones de corrección trapezoidal del panel de control del proyector, como se muestra a continuación. Siga presionando el botón hasta que esté satisfecho con la forma de la imagen.



- O bien, pulse el botón Menu del control remoto o del proyector, seleccione el menú Regulación y pulse el botón Enter.



Desde el menú Regulación, seleccione Keystone y pulse el botón Enter. Utilice el botón del puntero del control remoto para configurar el ajuste de distorsión trapezoidal, según sea necesario.

Si la calidad de la imagen disminuye (por ejemplo, las líneas o bordes son irregulares), reduzca el ajuste de la nitidez. Consulte la página 51.

consejo

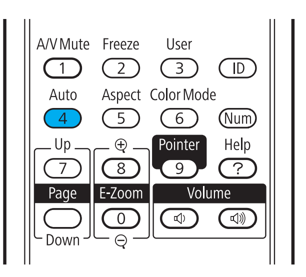
Puede mostrar un patrón de prueba para ayudarle a alinear la imagen (consulte la página 55).

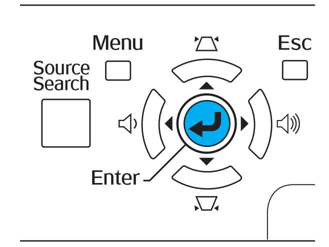
Cómo corregir las imágenes de computadora

nota

El botón Auto sólo funciona con imágenes de computadora que son proyectadas mediante el puerto VGA.

Si tiene el proyector conectado a una computadora y la imagen no se ve bien, pulse el botón Auto del control remoto o el botón Enter del proyector. Esto automáticamente restablece los ajustes de rastreo, sincronización, resolución y posición.





Si el botón Auto no corrige el problema, es posible que necesite ajustar el rastreo o la sincronización a través del menú Señal. Consulte la página 53 para obtener más información.

2 Uso del control remoto

El proyector incluye una serie de herramientas para mejorar su presentación. Puede accederlas a través del control remoto, que le permite utilizar el proyector desde cualquier lugar de la habitación (hasta 6 metros de distancia).

Puede utilizar el control remoto para ajustar la imagen y el sonido (página 27) o para ajustar el modo de color para distintos entornos (página 31). También lo puede usar como un mouse inalámbrico cuando realice la proyección desde una computadora (página 32) o como un puntero para realzar aspectos de su presentación (página 33).

Este capítulo incluye instrucciones sobre cómo:

- Usar el control remoto
- Controlar la imagen y el sonido
- Manejar la computadora con el control remoto
- Realzar aspectos de la presentación
- Controlar dos o más proyectores con el control remoto

Cómo usar el control remoto

nota

Si pulsa un botón durante más de 30 segundos, el control remoto deja de funcionar para ahorrar energía. Cuando suelta el botón, vuelve a su funcionamiento normal.

Siga estos consejos para utilizar el control remoto:

- Apunte con el control remoto a la parte delantera del proyector o a la pantalla.
- No se aleje más de 6 metros del proyector.
- Evite utilizar el control remoto bajo luces fluorescentes brillantes o la luz solar directa, de lo contrario el proyector no responderá correctamente.

Cómo reemplazar las pilas

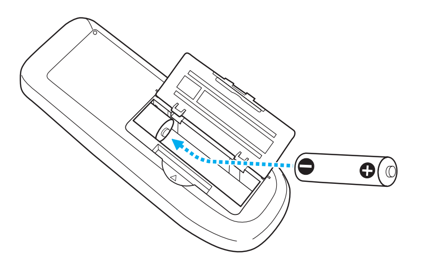
precaución

Al cambiar las pilas, tome las siguientes medidas de precaución:

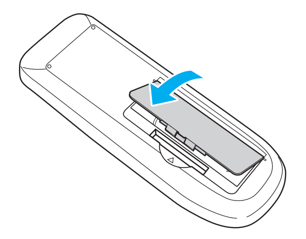
- *Reemplace las pilas en cuanto dejen de funcionar. Si las pilas gotean, limpie el líquido con un paño suave. Si sus manos entran en contacto con el líquido, láveselas inmediatamente.*
- *No exponga las pilas a una fuente de calor o una llama.*
- *Deseche las pilas usadas de conformidad con las leyes locales.*
- *Extraiga las pilas si no va a utilizar el proyector durante un largo tiempo.*

Reemplace las pilas como se describe a continuación:

1. Ponga el control remoto boca abajo.
2. Presione la lengüeta de la tapa del compartimiento de pilas para abrirla.
3. Introduzca dos pilas AA, colocando los polos + y – como se muestra en la figura.



4. Cierre la tapa, presionándola hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



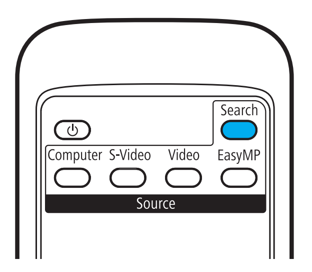
Cómo controlar la imagen y el sonido

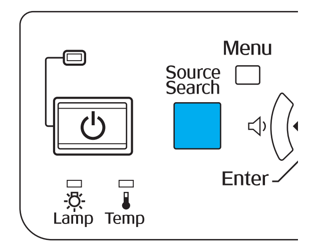
Puede utilizar el control remoto para previsualizar y seleccionar las fuentes de imagen, apagar temporalmente la imagen y el sonido, detener la acción, ampliar la imagen y ajustar el volumen.

Cómo alternar entre las fuentes de imagen

Si su proyector está conectado a más de una computadora y/o fuente de video, puede alternar entre las diferentes fuentes de imagen:

- El modo más fácil de seleccionar la fuente es pulsando el botón Search (Buscar) del control remoto (o el botón Source Search [Buscar fuente] del proyector) varias veces hasta que visualice en la pantalla la imagen que desea.





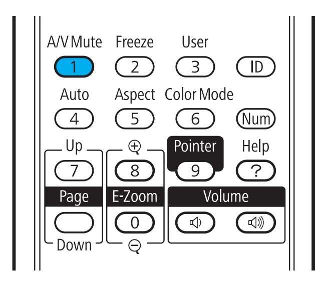
- En el control remoto, hay cuatro botones Source (Fuente). Utilícelos para alternar entre los equipos conectados al puerto identificado en cada botón (El botón EasyMP no funciona con el proyector PowerLite 1720/1730W).

Después de seleccionar una fuente, la pantalla se oscurece durante un momento antes de que aparezca la imagen.

Cómo apagar la imagen y el sonido

Pulse el botón A/V Mute del control remoto para apagar la imagen y el sonido. Esto hace lo mismo que la tapa corrediza A/V Mute (que se muestra en la página 14) y es útil si desea desviar la atención de la audiencia temporalmente.

- Para apagar la imagen y el sonido, pulse el botón A/V Mute. La pantalla se oscurece.
- Para recuperar la imagen y el sonido, vuelva a pulsar el botón.



Puede hacer que la pantalla se ponga de color azul si pulsa el botón A/V Mute. También puede hacer que aparezca en la pantalla una imagen, como un logotipo de empresa (consulte la página 59).

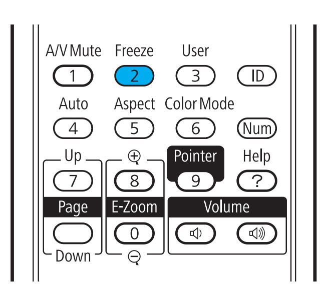
Cómo detener la acción

nota

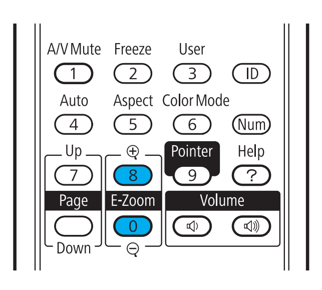
Esta función detiene la imagen, pero no el sonido. Además, debido a que la fuente continúa emitiendo señales, la acción no se reiniciará desde el punto en el que se detuvo.

Puede utilizar el control remoto para detener la acción de un video o imagen de computadora.

- Para detener la acción y mantener la imagen actual en la pantalla, pulse el botón Freeze (Detener). El sonido continuará.
- Para reiniciarla, pulse el botón Freeze otra vez.



Cómo ampliar una parte de la imagen



Puede ampliar una parte de la imagen utilizando los botones E-Zoom del control remoto.

1. Pulse el botón E-Zoom ⊕ del control remoto.

   Verá un puntero en forma de cruz que le indica el centro de la zona de ampliación.

2. Utilice el botón del puntero para colocar el puntero en forma de cruz.

3. Continúe pulsando el botón E-Zoom ⊕ para ampliar la zona seleccionada hasta 4 niveles de magnificación.

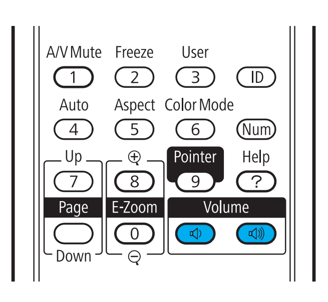
4. Mientras la imagen está ampliada, puede:

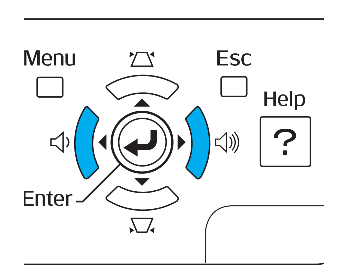
   - utilizar el botón del puntero para desplazarse por la pantalla.
   - pulsar el botón E-Zoom ⊖ para reducir la imagen.

5. Cuando termine, pulse el botón Esc para devolver la imagen a su tamaño original.

Cómo controlar el volumen

Para cambiar el volumen, pulse el botón 🔉 o 🔊 del control remoto o del proyector.





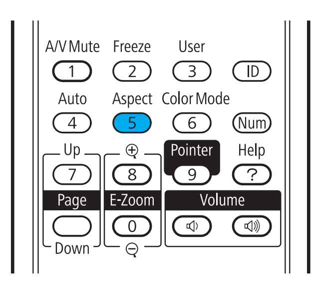
nota

Para interrumpir temporalmente el sonido y la imagen, pulse el botón A/V Mute o cierre la tapa corrediza A/V Mute.

También puede ajustar el volumen utilizando el sistema del menú del proyector. Consulte la sección página 55.

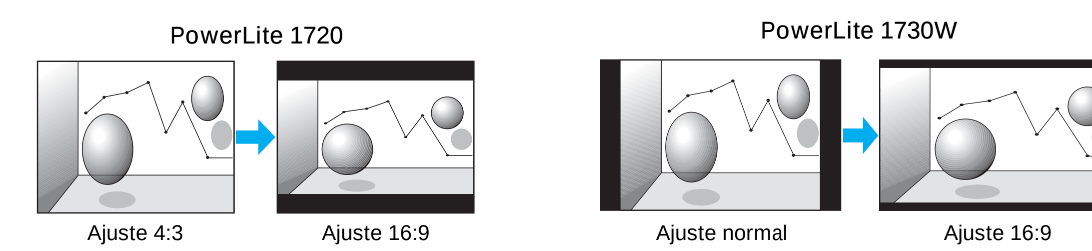
Cómo ajustar la proporción latitud-altura

Puede utilizar el botón Aspect (Aspecto) del control remoto para ajustar el tamaño de la imagen en la zona de visualización. Cada vez que oprime el botón, el proyector cambia al próximo ajuste.



Cuando está conectado a un equipo de video

Si está proyectando desde un equipo de video como un reproductor de DVD, configure el ajuste Aspect del proyector para que coincida con el del reproductor. Por ejemplo, si el reproductor de video está configurado para producir imágenes con una proporción latitud-altura de 16:9, configure el ajuste Aspect del proyector a 16:9 para que coincidan. Si el reproductor produce imágenes con una proporción latitud-altura de 4:3, seleccione 4:3 (PowerLite 1720) o Normal (PowerLite 1730W).



Tenga en cuenta que la proporción latitud-altura nativa del proyector (XGA o WXGA, según el modelo) es más estrecha que 16:9. Por lo tanto, las películas y los programas HDTV de formato panorámico tendrán franjas negras el la parte superior e inferior cuando el ajuste Aspect esté configurado como 16:9. Para el proyector PowerLite 1730W, puede seleccionar Completa para estrechar la imagen verticalmente para que llene el área de proyección entero.

Cuando está conectado a una computadora

Para imágenes de computadora, el ajuste Normal es típicamente el mejor. Esto proyecta la imagen al tamaño más grande posible sin estrecharla. Para computadoras con pantallas panorámicas WXGA, el proyector PowerLite 1730W proyecta la imagen con una resolución WXGA, usando el área de proyección por completo; asimismo, el proyector PowerLite 1720 proyecta imágenes XGA al máximo.

Dependiendo de la pantalla de su computadora y el modelo del proyector, es posible que vea franjas negras en los bordes. En ese caso, intente seleccionar 4:3 (sólo PowerLite 1720) o 16:9. Con el proyector PowerLite 1730W también puede seleccionar:

- Completo para estrechar la imagen para que llene el área de proyección entero.
- Zoom para ajustar la imagen en una sola dimensión, con la otra dimensión recortada
- Modo 4/3 real para proyectar la imagen sin estrechar o escalarla.

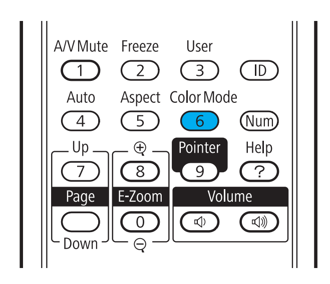
Si la resolución de la imagen es igual a la del proyector, no tiene ningún efecto cambiar el ajuste Aspecto.

nota

Si parte de la imagen se recorta, revise el ajuste Resolución del proyector (consulte la página 53). Seleccione Normal o Ancho, según el tamaño de la pantalla de su computadora.

Cómo ajustar el modo de color

Puede utilizar el botón Color Mode (Modo de color) del control remoto para ajustar el color, el brillo y otros aspectos de la imagen. Esto le permite ajustar rápidamente la imagen para diferentes usos.



Pulse el botón repetidamente para seleccionar de los siguientes ajustes:

Juegos: para mental el brillo y el contraste al jugar videojuegos o ver TV en una habitación iluminada. Si observa retrasos de video al jugar videojuegos de alta velocidad, desactive el ajuste Progresivo (consulte la página 53).

Presentación: para realizar presentaciones de computadora con gráficos en color en una habitación luminosa.

Texto: para realizar presentaciones de computadora con gráficos y texto en blanco y negro en una habitación luminosa.

Teatro: para ver películas en una habitación oscura.

Foto: para imágenes fijas intensas de alto contraste en una habitación luminosa.

Deporte: para imágenes de TV intensas proyectadas en una habitación luminosa (sólo video, S-Video o video compuesto).

sRGB: para una equivalencia de la paleta cromático de pantallas de computadora estándares sRGB.

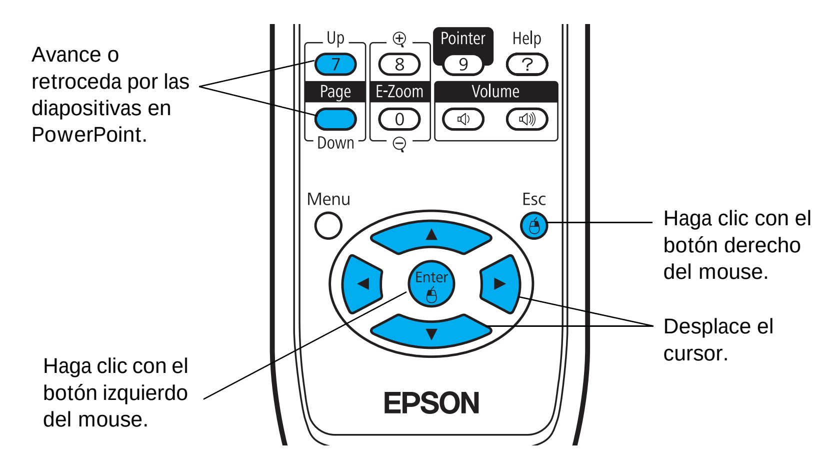
Pizarra negra: para proyecciones de colores precisos en un pizarrón verde (ajusta el punto blanco).

Personalizado: para un ajuste manual del color. (Consulte la sección “Ajuste del color de seis ejes” en la página 51).

Cómo manejar la computadora con el control remoto

Si conecta una computadora al proyector con un cable USB, como se describe en la página 39, puede usar el control remoto en lugar del mouse de la computadora. Esto le proporcionará más flexibilidad cuando realice presentaciones de diapositivas, puesto que no tendrá que estar al lado de la computadora para pasar de una a otra.

- Utilice los botones Page Up (Página arriba) y Page Down (Página abajo) para desplazarse a través de las diapositivas.



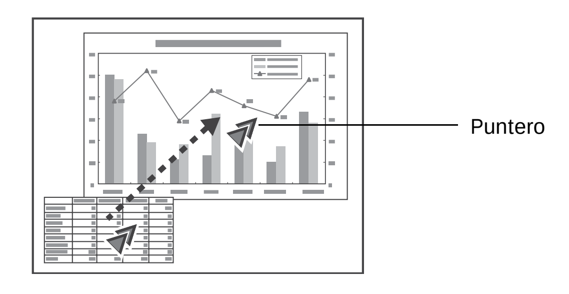
- Utilice el botón del puntero para desplazar el puntero por la pantalla.
- Pulse el botón Enter una vez con el botón izquierdo del mouse o púlselo dos veces haciendo doble clic. Pulse el botón Esc con el botón derecho del mouse.
- Para arrastrar y colocar un objeto, mantenga presionado el botón Enter. A continuación, utilice el botón del puntero para arrastrar el objeto. Cuando esté donde desea, pulse el botón Enter para soltarlo.

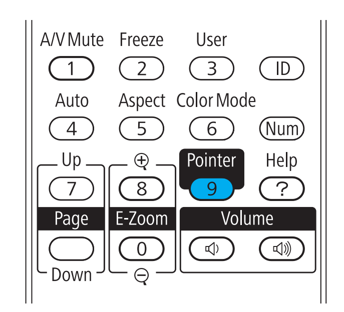
Cómo realzar aspectos de la presentación

Puede usar un puntero para destacar la información importante de la pantalla. Si desea personalizar el puntero, puede elegir entre tres formas distintas.

Cómo usar el puntero

1. Para activar el puntero, pulse el botón Pointer (Puntero) del control remoto. Aparece un puntero en la pantalla.





   Si prefiere utilizar otro tipo de puntero, consulte las instrucciones de la siguiente sección.

2. Utilice el botón del puntero del control remoto para colocar el puntero en la pantalla.
3. Cuando termine de utilizar el puntero, pulse el botón Pointer o Esc para que desaparezca de la pantalla.

Cómo personalizar el puntero

Puede cambiar la apariencia del puntero eligiendo entre tres formas distintas.



1. Pulse el botón Menu del control remoto, seleccione el menú Regulación, seleccione Forma del puntero y pulse el botón Enter. Puede seleccionar una de las formas del puntero que se muestran a la izquierda.
2. Seleccione la forma que desee y pulse el botón Enter.
3. Seleccione Volver y pulse el botón Enter.
4. Pulse el botón Menu para salir del sistema de menús.

Cómo controlar dos o más proyectores con el control remoto

Si está usando más de un proyector, puede controlar todos los proyectores (o sólo los que seleccione) usando el sistema de ID del proyector y el control remoto. Primero asigne un ID numérico a cada proyector. A continuación, configure el control remoto para que coincida con el ID del proyector que desea operar. Esto le permite controlarlo sin afectar a los otros.

Cómo configurar el proyector

El ID predeterminado del proyector está desactivado. Esto le permite responder a los comandos de cualquier control remoto. Siga estos pasos para cambiar el ID:

1. Pulse el botón Menu del control remoto. Verá la pantalla del menú del proyector.

2. Seleccione Extendida > ID del proyector.

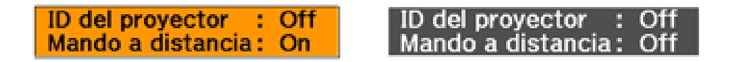


3. Utilice el botón del puntero para seleccionar el nuevo ID y pulse el botón Enter para seleccionarlo.
4. Al terminar, pulse el botón Menu para salir del sistema de menús.

Cómo comprobar el ID del proyector

Para comprobar el ID de un proyector específico:

1. Apunte al proyector que desee comprobar con el control remoto.
2. Pulse el botón ID del control remoto. Aparecerá un mensaje en la pantalla mostrando el ID del proyector:



Si el mensaje indica que el control remoto está activado ("On"), puede usar el control remoto para manejar el proyector. Si indica que está desactivado ("Off"), tendrá que cambiar el ID del control remoto antes de poder utilizarlo, como se describe en la siguiente sección.

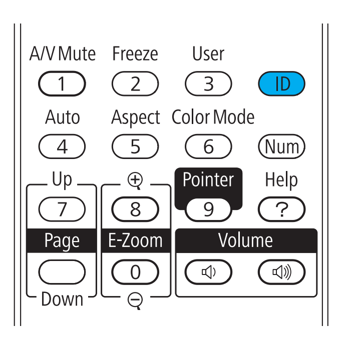
Cómo configurar el ID del control remoto

nota

Si usa un ID del control remoto que no sea el ID predeterminado (cero), debe configurar el ID cada vez que encienda el proyector.

El ID predeterminado del control remoto es cero. Esto le permite controlar cualquier proyector. Para configurarlo para manejar sólo los proyectores con un ID específico, siga estos pasos:

1. Pulse y mantenga presionado el botón ID del control remoto.



2. Mientras mantiene presionado el botón ID, pulse un botón numérico del control remoto (del 1 al 9) que corresponde al ID del proyector(es) que desea operar. Cuando selecciona cero, puede controlar todos los proyectores.

3 *Conexión a computadoras y otros equipos*

Este capítulo le indica cómo conectar el proyector a una computadora portátil o de sobremesa y/o a un equipo de video, como una videocasetera (VCR), un reproductor de DVD o una cámara de video.

Siga las instrucciones de este capítulo sobre cómo:

- Conectar a una computadora
- Conectar un equipo de video
- Reproducir sonido a través del proyector

Cómo conectar a una computadora

nota

No intente forzar un conector para ajustarlo a un puerto que tenga una forma o una cantidad de clavijas diferente. Puede dañar el puerto o el conector.

Puede conectar el proyector a cualquier computadora que tenga un puerto de salida de video (monitor) estándar, incluyendo los modelos de sobremesa, las computadoras portátiles, los MacBooks, PowerBooks e iBooks y los dispositivos de mano.

- Para conectar al puerto de video de su computadora, consulte las siguientes instrucciones.
- Para controlar la presentación usando el control remoto como un 'mouse inalámbrico', consulte la página 39.

Conexión al puerto de video

Puede conectar la computadora al proyector mediante el cable VGA para computadora que se incluye con el proyector (el puerto del monitor de su computadora tiene que ser un mini puerto D-sub de 15 clavijas).

1. Conecte un extremo del cable VGA para computadora al puerto Computer (Component Video) del proyector y el otro al puerto del monitor de la computadora.

nota

Compruebe que el ajuste Señal de entrada en el menú Señal esté configurado en Automático o RGB (consulte la página 53).

2. Puede conectar un cable de audio con mini conexión estéreo opcional para reproducir el sonido a través del proyector (consulte la página 45) o conectar un cable USB para utilizar el control remoto como mouse (consulte la página 39).

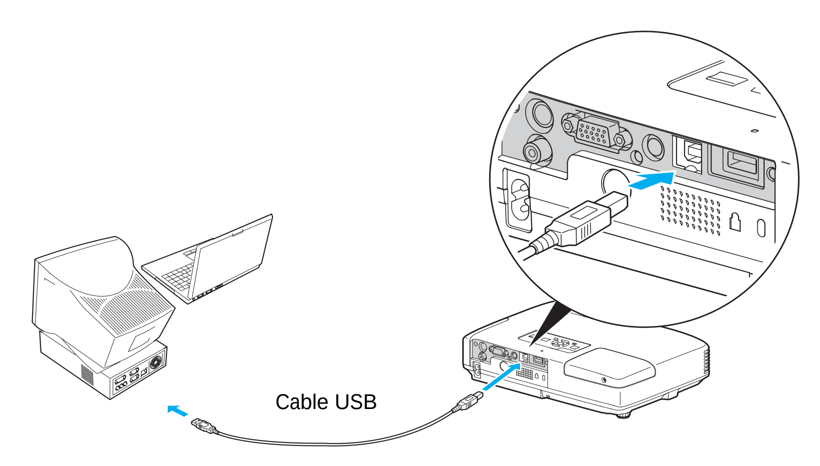
3. Cuando haya terminado de hacer todas las conexiones, consulte la página 14 para obtener más instrucciones sobre cómo encender el proyector y ajustar la imagen. Una vez que el proyector esté encendido, seleccione la fuente de imagen: pulse el botón Search (Buscar) del control remoto o el botón Source Search (Buscar fuente) del panel de control del proyector.

Cómo conectar el cable para usar el control remoto como mouse

Si conectó la computadora como se describe en este capítulo usando el puerto Computer (Component Video), puede usar el control remoto del proyector como un mouse inalámbrico. Esto le permite controlar la computadora y desplazarse por las presentaciones de diapositivas, como PowerPoint®, desde una distancia de hasta 6 metros (consulte la página 32 para más información).

La función del mouse inalámbrico es compatible con equipos con un puerto USB que ejecuten los sistemas operativos Windows® o Mac OS®.

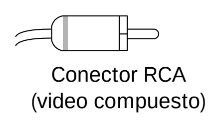
1. Localice el cable USB que vino con el proyector.
2. Conecte el extremo cuadrado del cable al puerto USB Type B (cuadrado).

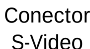


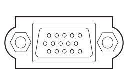
3. Conecte el extremo plano del cable a cualquier puerto USB disponible en su computadora portátil o de sobremesa.

4. Pulse el botón Computer del control remoto para seleccionar su computadora como la fuente. (La función de mouse inalámbrico no funciona cuando las otras fuentes estén seleccionadas).
5. Si es necesario, configure la computadora para trabajar con un mouse USB. Consulte la documentación de la computadora para obtener más información.

Cómo conectar a un equipo de video


Conector RCA (video compuesto)



Conector S-Video


Conector VGA (Video RGB)

Puede conectar varias fuentes de video al proyector al mismo tiempo. Antes de comenzar, compruebe que haya conexiones de salida de video disponibles en el equipo de video:

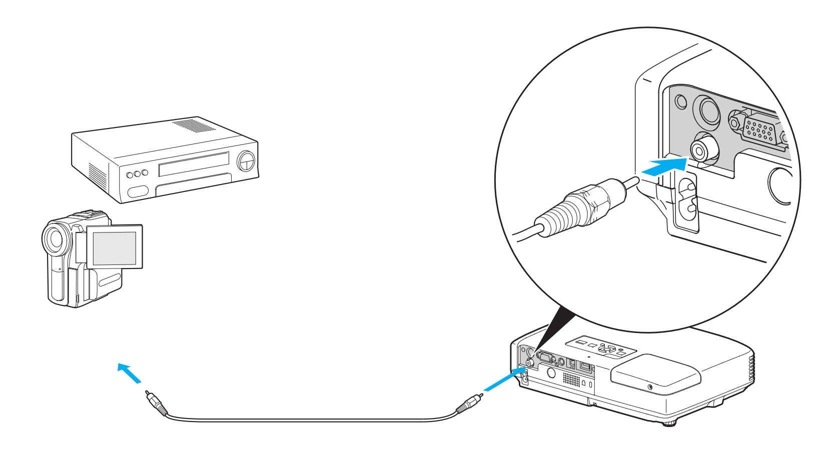
- Si su reproductor de video dispone de un conector de salida de video tipo RCA amarillo, consulte la sección “Conexión de una fuente de video compuesto” en la página 41.
- Si su reproductor de video dispone de un conector S-Video, consulte la sección “Conexión de una fuente S-Video” en la página 42.
- Si su reproductor de video dispone de un puerto para video componente (tres conectores denominados Y/Cb/Cr o Y/Pb/Pr), consulte la sección “Conexión de una fuente de video componente” en la página 43.
- Si su reproductor de video dispone de un puerto de video RGB (un conector único para un cable de monitor de tipo VGA o tres conectores denominados R/G/B), consulte la sección “Conexión de una fuente de video RGB” en la página 44.

Después de conectar los cables de video, puede conectar un cable de audio para reproducir sonidos a través del proyector, consulte la página 45.

Conexión de una fuente de video compuesto

1. Localice un cable de video tipo RCA (normalmente se suministra uno con el equipo de video, si no, puede adquirirlo en una tienda de electrónica).

2. Conecte el cable al conector de salida de video amarillo de su reproductor y al conector amarillo Video del proyector:



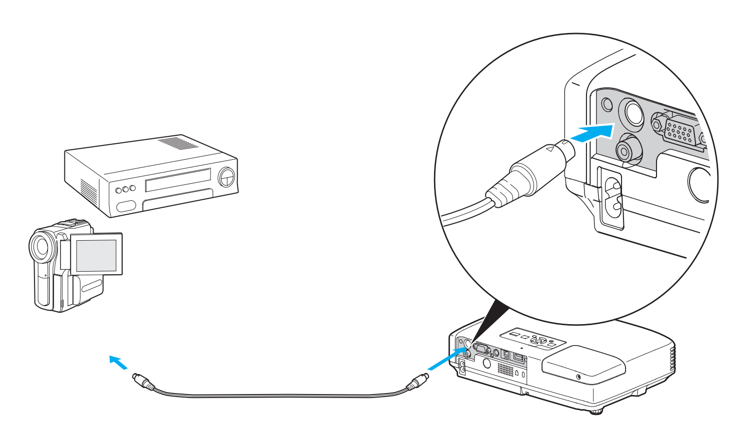
3. Si desea reproducir sonidos a través del proyector, consulte la página 45 para obtener instrucciones sobre cómo conectar cables de audio.

4. Si no necesita realizar más conexiones, consulte la página 14 para obtener más instrucciones sobre cómo encender el proyector y ajustar la imagen. Una vez que ha encendido el proyector, seleccione la fuente de imagen: pulse el botón Search (Buscar) del control remoto o el botón Source Search (Buscar fuente) del panel de control del proyector.

Conexión de una fuente S-Video

1. Localice un cable S-Video (normalmente se suministra uno con el equipo de video, si no, puede adquirirlo a través de Epson; consulte la página 10).

2. Conecte el cable al conector S-Video del reproductor y al conector S-Video del proyector:



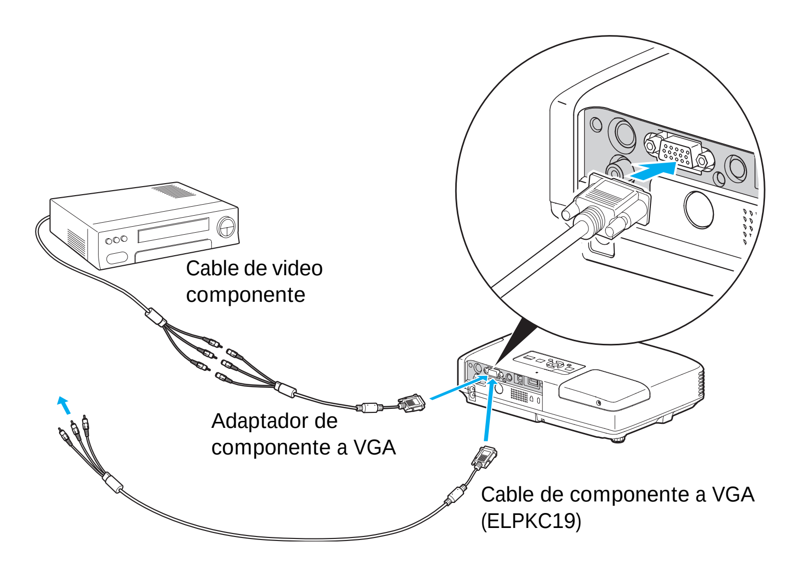
3. Si desea reproducir sonidos a través del proyector, consulte la página 45 para obtener instrucciones sobre cómo conectar cables de audio.

4. Si no necesita realizar más conexiones, consulte la página 14 para obtener más instrucciones sobre cómo encender el proyector y ajustar la imagen. Una vez que ha encendido el proyector, seleccione la fuente de imagen: pulse el botón Search (Buscar) del control remoto o el botón Source Search (Buscar fuente) del panel de control del proyector.

Conexión de una fuente de video componente

Necesitará un cable de componente a VGA, o un cable y adaptador de video componente para esta conexión. Puede conseguir el cable componente a VGA (ELPKC19) a través de Epson; consulte la página 10 para obtener más información.

1. Localice un adaptador o cable de componente a VGA.
2. Conecte el cable entre su reproductor y el conector Computer (Component Video) azul del proyector. Si está utilizando un adaptador, conéctelo a un cable de video componente estándar como se muestra a continuación.



3. Si desea reproducir sonidos a través del proyector, consulte la página 45 para obtener instrucciones sobre cómo conectar cables de audio.
4. Si no necesita realizar más conexiones, consulte la página 14 para obtener más instrucciones sobre cómo encender el proyector y ajustar la imagen. Una vez que ha encendido el proyector, seleccione la fuente de imagen: pulse el botón Search (Buscar) del control remoto o el botón Source Search (Buscar fuente) del panel de control del proyector.

nota

Asegúrese de que el ajuste Señal de entrada del menú Señal está configurada como Automática o Componente (consulte la página 53).

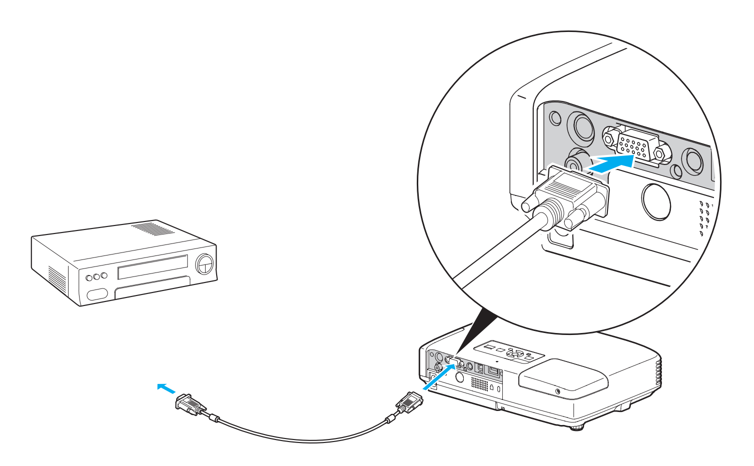
Conexión de una fuente de video RGB

1. Localice el cable VGA para computadora que se suministra con el proyector.

2. Conecte el cable al puerto de video del reproductor y al puerto Computer (Component Video) del proyector.

nota

Asegúrese de que el ajuste Señal de entrada del menú Señal está configurada como Automática o Componente (consulte la página 53).



3. Si desea reproducir sonidos a través del proyector, consulte la página 45 para obtener instrucciones sobre cómo conectar cables de audio.

4. Si no necesita realizar más conexiones, consulte la página 14 para obtener más instrucciones sobre cómo encender el proyector y ajustar la imagen. Una vez que ha encendido el proyector, seleccione la fuente de imagen: pulse el botón Search (Buscar) del control remoto o el botón Source Search (Buscar fuente) del panel de control del proyector.

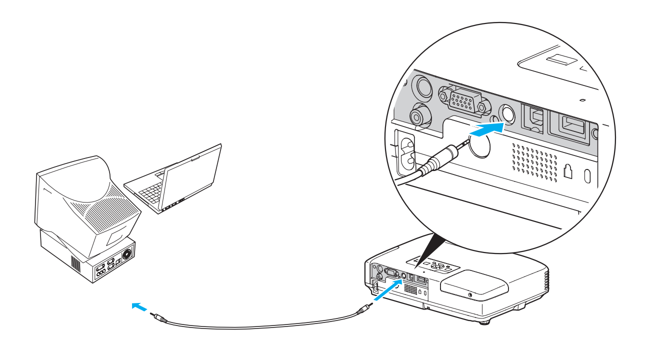
Cómo reproducir sonido a través del proyector

Puede reproducir sonidos a través del sistema de altavoces del proyector.

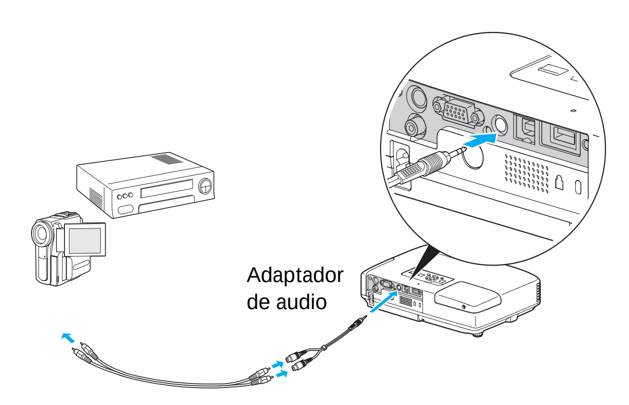
Para reproducir sonidos a través del proyector, siga estos pasos:

1. Localice el cable adecuado y conéctelo a la conexión Audio del proyector.

   - Para computadoras portátiles o la mayoría de computadoras de sobremesa, use el cable de audio con mini conexión estéreo.



   - Para equipos de video, use el cable de audio tipo RCA y el adaptador de audio incluido con el proyector.



2. Conecte el otro extremo del cable a los conectores de salida de audio de la computadora o el equipo de video.

4 *Ajuste del proyector*

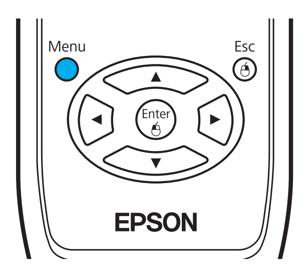
Puede utilizar los menús en pantalla del proyector para ajustar la imagen, el sonido y otras funciones. Este capítulo incluye la siguiente información:

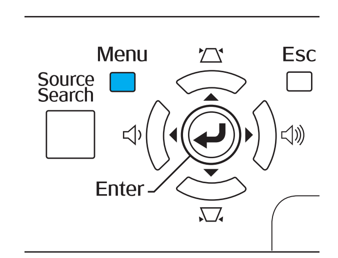
- Uso del sistema de menús
- Ajuste de la imagen
- Ajuste de la configuración de la señal
- Personalización de las funciones del proyector
- Uso de las funciones de seguridad del proyector
- Personalización de la alimentación y el manejo
- Ajuste del color en múltiples pantallas

Cómo usar el sistema de menús

Puede utilizar el control remoto o el panel de control del proyector para acceder a los menús y cambiar la configuración. Siga estos pasos:

1. Para visualizar la pantalla de menú, pulse el botón Menu del control remoto o del proyector.





Verá un menú parecido al que se muestra a continuación:



Los menús se enumeran a la izquierda y las opciones disponibles del menú seleccionado se muestran a la derecha.

2. Utilice el botón del puntero del control remoto (o los botones de navegación del proyector) para desplazarse por la lista del menú. Cuando haya señalado el menú que desee, pulse el botón Enter para seleccionarlo.

3. Una vez que haya seleccionado el menú, utilice el botón del puntero para desplazarse por la lista de opciones. (Es posible que algunas opciones aparezcan atenuadas o que no estén disponibles, dependiendo de la fuente seleccionado).

nota

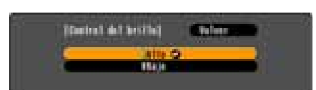
La opción Red no aparece en el menú del proyector 1720/1730W.

4. Después de seleccionar la opción que desee ajustar, utilice el botón del puntero para cambiar la configuración. En algunos casos, es posible que sea necesario pulsar el botón Enter para ver una subpantalla y cambiar los ajustes.

   - Pulse el lado izquierdo o derecho del botón del puntero para ajustar una barra corrediza.

   - Para seleccionar dos o más configuraciones, utilice el botón del puntero para resaltar el ajuste deseado y pulse el botón Enter.





5. Después de cambiar la configuración, pulse el botón Esc para guardar los cambios y volver al menú anterior (o púlselo varias veces hasta salir del sistema de menús).

   También puede pulsar el botón Menu para salir.

Cómo restablecer la configuración predeterminada

Puede utilizar las opciones Restablecer del menú para restablecer la configuración predeterminada de todos los ajustes incluidos en un menú específico o todos los ajustes de todos los menús.

Para restablecer la configuración de un menú específico, entre en el menú que desee modificar, seleccione Restablecer y confirme su selección. (El siguiente ejemplo muestra cómo restablecer el menú Imagen).



Para restaurar todos los ajustes del proyector a sus valores predeterminados, seleccione el menú Restablecer, elija Restablecer todo y pulse el botón Enter.

nota

Cuando selecciona Restablecer todo en el menú Restablecer, no se restablecen los ajustes de Entrada Ordenador, Señal de Video, Logotipo del usuario, Idioma u Horas lámpara.

Cómo ajustar la imagen

Puede utilizar el menú Imagen para ajustar la intensidad, la nitidez, el color, el matiz y el contraste.

1. Pulse el botón Menu del proyector o del control remoto y seleccione el menú Imagen. Verá la pantalla del menú Imagen.



2. Utilice el botón del puntero para señalar la opción deseada y ajustarla lo necesario:

■ Modo de color

Le permite ajustar rápidamente el color e intensidad en función del uso. Puede guardar ajustes distintos para cada fuente. Consulte la página 31 para obtener más detalles sobre cada ajuste.

También puede pulsar el botón Color Mode (Modo de color) del control remoto para cambiar el modo de color. Para usar el modo de color Personalizado, consulte la sección "Ajuste del color de seis ejes" en la página 51.

■ Brillo

Aclara u oscurece toda la imagen.

■ Contraste

Ajusta la diferencia entre las zonas luminosas y las oscuras.

■ Intensidad del color (sólo video)

Ajusta la profundidad del color de la imagen.

nota

El ajuste Brillo cambia la opacidad de los paneles LCD del proyector. También puede modificar el brillo de la lámpara (consulte la página 55).

- Tono (sólo video)
  Ajusta el balance de verde a magenta de la imagen (sólo disponible para señales de video componente o NTSC).
- Nitidez
  Ajusta la nitidez de la imagen.
- Temp. Color Abs.
  Establece una temperatura del color de entre 5000 y 10000 °K. (No disponible si sRGB está seleccionado como el ajuste Modo de color.)
- Ajuste de Color
  Ajusta los valores del color. Para el modo color Personalizado, seleccione RGBCMY para ajustar los valores de tono o saturación individuales del rojo, verde, azul, cian, magenta y amarillo. Para otros modos de color, se puede seleccionar RGB para ajustar los valores de tono y saturación del rojo, verde y azul. (No disponible si sRGB está seleccionado como el ajuste Modo de color).
- Iris auto.
  Ajusta el brillo automáticamente según la naturaleza de la imagen. Mejora la intensidad y el detalle de escenas oscuras. (Sólo disponible cuando el ajuste Modo de color está configurado en Juegos, Teatro o Personalizado).

Ajuste del color de seis ejes

Para proyecciones de materiales especiales, como fotografías de alta calidad u obras de arte, puede ajustar el tono y la saturación para seis ejes de color diferentes.

1. Siga las instrucciones de la página 50 para abrir el menú Imagen y seleccionar Modo de color.
2. Pulse el botón Enter para seleccionar Personalizado, luego pulse el botón Esc para volver al menú Imagen.
3. Seleccione Ajuste de color y pulse el botón Enter. En la pantalla verá los controles para ajustar los valores de tono y saturación de seis colores: RGBCMY (rojo, verde, azul, cian, magenta y amarillo).

4. Seleccione el eje de color que desee cambiar y pulse el botón Enter. Verá los controles de color para tono y saturación.

   El tono cambia el balance de color y la saturación cambia la intensidad del color.

5. Utilice el botón del puntero para ajustar el tono y la saturación. Verá los ajustes reflejados en la pantalla. Cuando esté satisfecho con el color, pulse el botón Esc.

6. Repita los pasos 4 y 5 para cada eje de color que desee ajustar.

Puede que tenga que reajustar el color cuando cambie la lámpara del proyector a lo largo del tiempo.

Cómo ajustar la configuración de la señal

nota

Asimismo, puede utilizar el botón Auto del control remoto para restablecer automáticamente los ajustes de rastreo, sincronización, resolución y posición del proyector. Consulte la página 24 para obtener más información.

Aunque el proyector normalmente detecta y optimiza la señal de entrada automáticamente, puede utilizar el menú Señal para realizar ajustes manuales. Además de modificar la posición de la imagen proyectada, puede corregir el rastreo y la sincronización de las imágenes de computadora o cambiar la proporción latitud-altura a formato panorámico para imágenes de video.

1. Pulse el botón Menu y seleccione el menú Señal.

   Verá una pantalla parecida a una de las siguientes. (La configuración puede variar dependiendo de la fuente desde la cual esté proyectando).

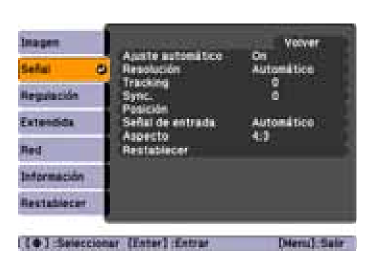


Imagen de computadora



Video componente



Video compuesto/S-Video

2. Utilice el botón del puntero para seleccionar la opción que desee y ajustarla según sea necesario:

■ Ajuste automático
Deje este ajuste activado para optimizar automáticamente la imagen cuando se selecciona Ordenador como la fuente. Desactívelo si desea guardar los cambios que ha realizado a los ajustes de video.

■ Resolución
Cuando está configurada en Automático, la resolución (el tamaño) de la imagen de computadora se detecta automáticamente para que se pueda ajustar al área de proyección. Si la imagen no se proyecta correctamente después de ajustar el ajuste de la proporción latitud-altura (consulte la página 30), seleccione Ancho para proyectar desde una computadora con pantalla panorámica, o Normal para una computadora con pantalla de 4:3 o 5:4.

■ Tracking
Ajuste este valor para eliminar las rayas verticales de las imagen.

■ Sync.
Ajuste este valor si la imagen aparece borrosa o si parpadea.

■ Posición
Si la imagen está ligeramente cortada por uno o más lados, puede que no quede exactamente centrada. Seleccione esta configuración y utilice el botón del puntero para centrarla.

■ Progresivo
Seleccione On (Activado) para imágenes móviles o Off (Desactivado) para imágenes fijas. Si observa retrasos de video al jugar videojuegos de alta velocidad, desactive este ajuste.

■ Señal de entrada
Si no se ven bien los colores con el ajuste Automático, seleccione el ajuste para el tipo de equipo que ha conectado al puerto Computer (Component Video):

RGB: para una conexión a una computadora.

consejo
Antes de ajustar el rastreo o la sincronización, llene la pantalla con una imagen que contenga muchos detalles, como texto negro sobre un fondo blanco.

Componente: Para un reproductor de video que produce una señal de video componente.

- Señal de Video
  Deje esta configuración en Automática a menos que utilice un sistema PAL de 60 Hz (en ese caso seleccione PAL60).
- Aspecto
  Elija un ajuste de proporción latitud-altura que permite que la imagen se ajuste al área de visualización. Consulte la página 30 para obtener más información.

Cómo personalizar las funciones del proyector

Puede utilizar el menú Regulación para bloquear los botones del proyector, ajustar el volumen del audio y personalizar varias otras funciones.



- Keystone
  Arregla la forma de la imagen después de que el proyector se haya inclinado hacia arriba. Si después de ajustar la forma observa líneas o bordes que tienen una apariencia irregular, disminuya el ajuste Nitidez (consulte la página 50).
- Keystone auto.
  Compensa automáticamente por la distorsión trapezoidal cuando el proyector está inclinado hacia arriba. Esta función solamente está disponible cuando el proyector está configurado para una proyección frontal (está activado de forma predeterminada).

- Bloqueo funcionam.
  Le permite deshabilitar los botones del proyector. Consulte la página 61 para obtener más información.
- Forma del puntero
  Le permite elegir entre tres formas distintas del puntero. Consulte la página 33 para obtener más información.
- Control del brillo
  Le permite elegir entre dos niveles de intensidad. La configuración Bajo reduce el consumo de energía y el ruido y prolonga la vida útil de la lámpara.
- Volumen
  Sube o baja el volumen del altavoz del proyector.
- Receptor Remoto
  Desactiva los sensores delanteros y/o traseros del proyector que detectan las señales del control remoto. Use este ajuste para evitar el uso del control remoto o para que no haya interferencia de luces fluorescentes brillantes. Reinicie el proyector para activar este ajuste.
- Botón de usuario
  Le permite crear un acceso directo a uno de los siguientes elementos del menú: Control del brillo, Información, Progresivo, Subtítulo, Patrón de prueba, Pantalla Múltiple, o Resolución. Cuando oprime el botón User (Usuario) del control remoto, aparece el menú asignado.
- Patrón de prueba
  Muestra un patrón de prueba que se puede usar al ajustar el zoom y el enfoque, y al llevar a cabo la corrección trapezoidal.

nota

También puede ajustar el volumen utilizando el control remoto.

Cómo usar las funciones de seguridad del proyector

Para evitar el uso desautorizado del proyector, puede hacer lo siguiente:

- Asignar una contraseña; esto se puede desactivar por un periodo de tiempo si desea prestarle el proyector a otra persona.
- Crear un logotipo de usuario personalizado que se visualiza al inicio y/o al pulsar el botón A/V Mute. Consulte la página 59.
- Desactivar los botones del proyector; esto resulta útil, por ejemplo, si está realizando una proyección en un salón de clase y quiere asegurarse de que nadie toque los botones del proyector mientras que usted utiliza el control remoto. Consulte la página 61.

Si crea un logotipo de usuario para el proyector, puede configurar el logo para que aparezca como la pantalla de inicio y/o la pantalla A/V Mute. Los usuarios no autorizados no pueden apagarlo o cambiarlo. Esta función es para desanimar a los ladrones y proporciona un modo de identificación para el proyector si se lo roban.

Cómo activar la protección mediante contraseña

Para evitar el uso desautorizado, puede asignarle una contraseña al proyector. Si lo hace, aparecerá una pantalla solicitando la contraseña cada vez que conecte y encienda el proyector. Si se introduce una contraseña incorrecta tres veces seguidas, se bloquea la operación del proyector y el cable de alimentación se debe desconectar y conectar de nuevo para mostrar otra vez la pantalla de contraseña. Si se introduce una contraseña incorrecta 30 veces seguidas, el usuario debe comunicarse con Epson para desbloquear el proyector.

nota

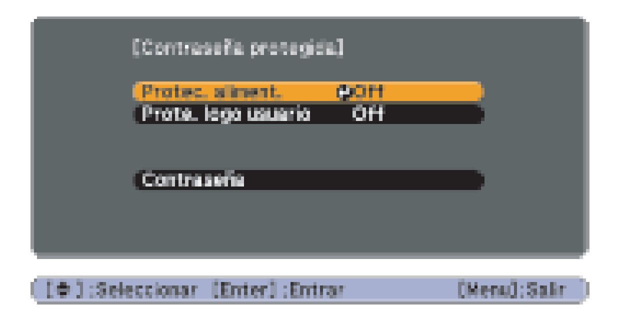
Es una buena idea anotar la contraseña.

Si deja el proyector conectado, no aparecerá la pantalla Contraseña protegida. Sólo necesita una contraseña si desconecta y vuelve a conectar el cable de alimentación.

La configuración predeterminada de la función Contraseña protegida es Off (Desactivado). Siga estos pasos para activar la protección mediante contraseña:

1. Pulse el botón Freeze del control remoto durante unos cinco segundos.

Verá la siguiente pantalla:



2. Utilice el botón del puntero para configurar Protec. aliment. en On (Activado). A continuación, pulse el botón Enter.
3. Pulse el botón Esc.
4. Seleccione Contraseña y pulse el botón Enter.
5. Cuando le aparezca un mensaje preguntándole si desea cambiar la contraseña, seleccione Sí y pulse el botón Enter.
6. Mantenga presionado el botón Num del control remoto y utilice el teclado numérico para introducir la contraseña de cuatro dígitos. (La contraseña predeterminada es 0000).
7. Cuando aparezca un mensaje de confirmación, vuelva a introducir la contraseña. A continuación, pulse el botón Menu para salir de la pantalla.
8. Para activar la pantalla de logotipo, seleccione Prote. logo usuario y pulse el botón Enter. Seleccione On (Activado) y pulse el botón Enter.

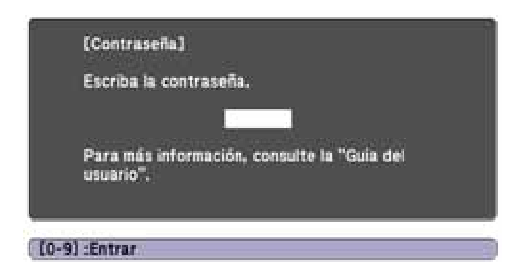
   Cuando esta función está activada, el logotipo aparece cada vez que enciende el proyector (si la Pantalla de inicio está activada en el menú Extendida; consulte la página 59). Esto solamente aparece cuando pulsa el botón Pausa A/V (si seleccionó Logo como el ajuste Pausa A/V debajo de Visualización en el menú Extendida). No se pueden modificar ninguna de las funciones de Logotipo del usuario en el menú Extendida cuando está activada la función Prote. logo usuario.

precaución

Si pierde el control remoto, no podrá introducir la contraseña. Guarde siempre el control remoto en un lugar seguro.

Cómo activar el proyector con una contraseña

Cuando está activada la función de la contraseña, verá esta pantalla cuando conecte y encienda el proyector:



Apriete el botón Num del control remoto y utilice el teclado numérico para introducir la contraseña de cuatro dígitos.

Se cierra la pantalla de la contraseña, se desactiva el teclado numérico automáticamente y comienza la proyección.

Si la contraseña no es correcta, aparecerá un mensaje solicitándole que vuelva a introducirla. Si introduce una contraseña incorrecta tres veces seguidas, verá el mensaje El proyector estará bloqueado. Código de solicitud xxxxx y el proyector cambia a modo de espera en aproximadamente 5 minutos. Anote este código de solicitud. Después, desconecte el cable de alimentación del proyector de la toma de corriente, vuelva a conectarlo y encienda el proyector otra vez.

Cuando vuelva a aparecer la pantalla Contraseña protegida, intente introducir la contraseña correcta.

Si introduce una contraseña incorrecta 30 veces seguidas, el proyector permanecerá bloqueado y deberá comunicarse con Epson para desbloquearlo.

Si ha olvidado la contraseña, póngase en contacto con Epson e indique el número del código de solicitud que aparece en la pantalla Contraseña protegida para que le ayuden. Consulte la sección “Dónde obtener ayuda” en la página 86.

Cómo crear su propia pantalla de inicio

Puede transferir cualquier imagen desde la computadora o una fuente de video al proyector y después utilizarla como su pantalla de inicio. También puede utilizarla como pantalla para cuando el proyector no recibe ninguna señal o para cuando pulse el botón A/V Mute. La imagen puede ser un logotipo de empresa, un eslogan, una fotografía o cualquier otra imagen que quiera utilizar.

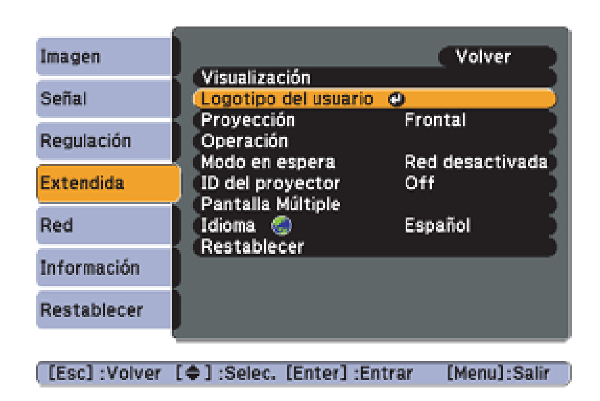
nota

Una vez que capture la imagen, automáticamente reemplaza la pantalla de inicio de Epson. Aunque si puede cambiar la pantalla de inicio, no puede reinstaurar la original.

Cómo capturar una imagen

Empiece por visualizar la imagen que quiere utilizar desde una computadora o fuente de video, como un reproductor de DVD. A continuación, siga estos pasos para capturar la imagen y transferirla al proyector:

1. Pulse el botón Menu del control remoto, seleccione el menú Extendida y pulse el botón Enter.
2. Seleccione Logotipo del usuario y pulse el botón Enter.



3. Cuando le aparezca el mensaje ¿Seleccionar esta imagen como logotipo de usuario?, seleccione Sí y pulse el botón Enter. Un cuadro de selección se muestra sobre la imagen.

4. Utilice el botón del puntero para seleccionar la zona de la imagen que quiere utilizar. A continuación, pulse el botón Enter.
5. Cuando vea el mensaje ¿Seleccionar esta imagen?, seleccione Sí y pulse el botón Enter.
6. Utilice los botones de las flechas para seleccionar un índice de zoom (tamaño de visualización) y pulse el botón Enter.
7. Cuando aparezca el mensaje ¿Guardar esta imagen como logotipo de usuario?, seleccione Sí y pulse el botón Enter. Guardar el logotipo puede tardar unos minutos. No utilice el proyector, el control remoto o la fuente de video mientras se guarda el logotipo.
8. Cuando vea el mensaje Completado, pulse el botón Esc para salir del sistema de menús.

Cómo elegir cuándo visualizar la imagen

nota

También puede usar este menú para desactivar la pantalla de inicio, deshabilitar la pantalla de mensajes o cambiar el color de fondo.

Después de que se guarde la imagen, se configura automáticamente como la pantalla de inicio. También puede utilizarla como pantalla para cuando el proyector no recibe ninguna señal o para cuando pulse el botón A/V Mute (consulte la página 28).

1. Pulse el botón Menu, seleccione el menú Extendida y pulse el botón Enter.
2. Seleccione Visualización y pulse el botón Enter.
3. Seleccione Visualizar fondo (para cuando no haya señal) o Pausa A/V y pulse el botón Enter.
4. Seleccione Logo y pulse el botón Enter.
5. Cuando haya terminado, pulse el botón Esc para salir.

Cómo desactivar los botones del proyector

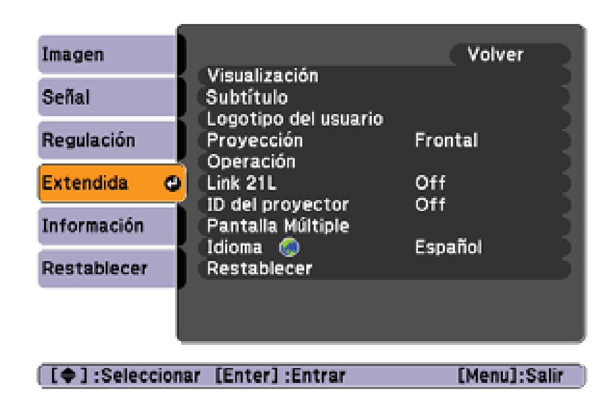
Puede bloquear todos los botones del panel de control del proyector o todos los botones excepto el botón ⏻ Power. Se puede seguir usando el control remoto para hacer funcionar el proyector.

1. Pulse el botón Menu, seleccione el menú Regulación y pulse el botón Enter.
2. Seleccione Bloqueo funcionam. y pulse el botón Enter.
3. Seleccione Bloqueo Total (para bloquear todos los botones del proyector) o Bloqueo Operac. (para bloquear todos los botones excepto el botón ⏻ Power) y pulse el botón Enter.
4. Seleccione Sí y pulse el botón Enter para confirmar la configuración.
5. Pulse el botón Menu para salir.

nota
Para desbloquear el proyector, presione el botón Enter del panel de control del proyector durante 7 segundos.

Cómo personalizar la activación y el manejo del proyector

Puede utilizar el menú Extendida para personalizar el modo en que el proyector muestra las imágenes, activar el inicio rápido, activar o desactivar el modo inactivo y personalizar otras funciones del proyector.



- Visualización
  Utilice este ajuste para apagar la visualización de los mensajes, cambiar el color de fondo, activar la visualización del logotipo o apagar la visualización de la pantalla de inicio.
- Subtítulo
  Le permite mostrar los subtítulos cerrados para el contenido que los ofrece.
- Logotipo del usuario
  Cree una pantalla de inicio personalizada, como se describe en página 59.
- Proyección
  Seleccione Frontal (para proyectar desde la parte frontal de una pantalla), Frontal/Techo (cuando el proyector esté montado de arriba a abajo en el techo), Posterior (para proyectar desde detrás de una pantalla transparente) o Posterior/Techo (para proyectar desde detrás de una pantalla transparente cuando el proyector esté montado de arriba abajo desde el techo).

  Cuando selecciona uno de los métodos de proyección desde el techo, el proyector requiere un tiempo breve para enfriarse después de que lo apaga. Espere hasta que escuche que el proyector emita un pitido antes de desconectarlo.
- Operación
  Utilice este menú para activar las siguientes funciones:

  Direct Power On para que el proyector se ponga en marcha cuando se conecta el cable de alimentación (sin pulsar el botón ⏻ Power).

  Modo inactivo para que el proyector se apague automáticamente al estar inactivo (sin que se reciba señal) durante la cantidad de tiempo que seleccionó como el Tiempo Modo inactivo (1 a 30 minutos).

  Tempor tapa objetivo para que el proyector se apague automáticamente después de 30 minutos cuando la tapa corrediza A/V Mute está cerrada.

nota

Si la opción Direct Power On está activada, el cable de alimentación está conectado y se produce un corte en la electricidad, el proyector se encenderá cuando vuelva la corriente.

No utilice el proyector en altitudes superiores a 2.286 metros.

Modo alta altitud para aumentar el enfriamiento cuando esté utilizando el proyector a más de 1.500 m.

- Link 21L
  Habilita el proyector para que funcione con el software Link 21L (no funciona en todas las regiones).

- ID del proyector
  Le permite operar dos o más proyectores en el mismo salón utilizando un control remoto. Consulte la página 34 para obtener más información.

- Pantalla Múltiple
  Le permite hacer coincidir el color y los niveles de brillo de dos o más proyectores usados en el mismo salón. Consulte la siguiente sección para obtener más información.

- Idioma
  Seleccione un idioma de los 9 para usar en los menús del proyector.

Cómo ajustar el color de múltiples pantallas

Si está usando múltiples proyectores en el mismo salón (por ejemplo, con un amplificador de distribución), puede hacer que el color y el brillo coincida entre ellos.

Para conseguir la mejor correspondencia de colores posible, primero asegúrese de que todos los proyectores están configurados al mismo ajuste de Modo de color (consulte la página 50) y Control del brillo (consulte la página 55). A continuación, siga estos pasos:

1. Asigne un ID diferente a cada proyector para que pueda usar el control remoto para ajustar cada proyector individualmente. Consulte la página 34 para obtener más instrucciones.
2. Seleccione Pantalla Múltiple en el menú Extendida del proyector.

consejo

Pulse el botón Entere para ver la imagen actual. Pulse el botón Enter otra vez para regresar a la pantalla Nivel de Ajuste.

nota

En algunos casos, es posible que el brillo y el tono de color no coincidan completamente aún después de realizar la corrección.

3. Empiece por seleccionar el mismo Nivel de Ajuste de dos proyectores. Cada nivel de ajuste, del 1 al 5, muestra una pantalla que le permite ajustar el color y el brillo a un nivel diferente de salida del proyector (luminosidad).
4. Ajusta los ajustes Correc. Brillo y Correc. Color de un proyector para que su nivel de brillo y tono de color coincidan con el del otro proyector.
5. Seleccione el próximo Nivel de Ajuste para ambos proyectores y ajuste el brillo y color de la misma manera para que coinciden los proyectores. Repita estos pasos hasta que haya ajustado los cinco niveles.
6. Si está usando proyectores adicionales, repita este proceso para igualar el proyector 3 con el proyector 2, el proyector 4 con el proyector 3, y así sucesivamente.

5 Mantenimiento del proyector

Es necesario llevar a cabo tareas comunes de mantenimiento del proyector. Todo lo que debe hacer es mantener limpia la lente. Es posible que también deba limpiar el filtro de aire y la salida de aire. Un filtro de aire o entrada de aire obstruidos pueden bloquear la ventilación necesaria para enfriar el proyector.

advertencia

Antes de limpiar cualquier parte del proyector, apáguelo y desconecte el cable de alimentación. No abra ninguna cubierta del proyector, excepto la de la lámpara. La tensión eléctrica del interior del proyector es peligrosa y puede lesionarle gravemente. No intente reparar este producto usted mismo, con excepción de lo que se describe específicamente en este Manual del usuario. *Contrate personal de servicio calificado para llevar a cabo todas las reparaciones oportunas.*

Las únicas piezas que debe reemplazar son la lámpara y el filtro de aire. Si debe reemplazar cualquier otra pieza, comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico calificado.

Este capítulo abarca lo siguiente:

- Limpieza de la lente
- Limpieza del exterior del proyector
- Limpieza del filtro y la salida de aire
- Reemplazo de la lámpara y el filtro de aire
- Transporte del proyector

Cómo limpiar la lente

Limpie la lente cuando note que esté sucia o tenga polvo en la superficie.

Para eliminar la suciedad o las manchas de la lente, utilice un pañuelo especial para la limpieza de lentes. Si es necesario, humedezca un paño suave con limpiador de lentes y limpie el lente con cuidado.

Cómo limpiar el exterior del proyector

precaución

No utilice cera, alcohol, bencina, diluyente de pintura u otros detergentes químicos. Podrían dañar el exterior del proyector.

No rocíe ningún tipo de líquido directamente sobre el proyector o la lente. Siempre aplíquelo a un paño primero.

Antes de limpiar el exterior del proyector, apáguelo y desconecte el cable de alimentación.

- Para eliminar la suciedad o el polvo, limpie el exterior del proyector con un paño suave y seco que no deje pelusa.
- Para eliminar las manchas o la suciedad difícil de quitar, humedezca un paño suave con agua y un detergente neutro. Después limpie el exterior del proyector.

Cómo limpiar el filtro y la salida de aire

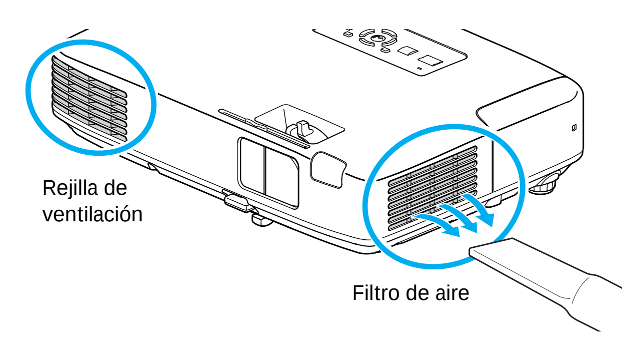
El proyector incluye un filtro de aire para garantizar un rendimiento óptimo. Si se acumula polvo en el filtro de aire (ubicado en el lateral del proyector) o en la salida de aire (ubicada en la parte frontal del proyector), límpielos como describe a continuación. Una obstrucción de polvo impide una ventilación adecuada y puede provocar sobrecalentamiento y dañar el proyector.

Siga estos pasos:

1. Apague el proyector. Espere hasta que deje de parpadea el indicador de encendido ⏻ Power, luego desconecte el cable de alimentación.

2. Para limpiar la salida de la toma de aire y el filtro, utilice una pequeña aspiradora diseñada para computadoras y otros equipos de oficina. Si no dispone de una, limpie con cuidado la salida de aire con un cepillo suave (como una brocha de pintor).

   Puede extraer el filtro de aire para limpiar ambos lados.



3. Si es difícil eliminar la suciedad o el filtro está roto, reemplace el filtro como se describe en la página 70. Comuníquese con su distribuidor autorizado de productos Epson para adquirir un filtro nuevo o póngase en contacto con Epson.

nota

Para ordenar filtros de aire de repuesto, pida el número de pieza V13H134A19. Consulte la página 10 para obtener información sobre pedidos.

nota

Cuando adquiere una lámpara de repuesto para el proyector, debe reemplazar el filtro.

Para revisar cuántas horas de uso lleva acumulada la lámpara, consulte la página 77.

Para prolongar la vida del proyector, apáguelo cuando no esté en uso.

advertencia

Deje que se enfríe la lámpara antes de reemplazarla.

En el caso de que se haya roto la lámpara, podría haber pequeños fragmentos de cristal que habría que recoger con cuidado para no cortarse.

Si se continúa utilizando la lámpara después de que se haya pasado el periodo de reemplazo, aumentan las posibilidades de que ésta se rompa. Cuando aparece un mensaje para advertir de la necesidad de reemplazar la lámpara, sustitúyala por una nueva lo antes posible, aunque todavía funcione.

Cómo reemplazar la lámpara y el filtro de aire

La vida útil de la lámpara de proyección es de aproximadamente 3000 horas si el ajuste Control del brillo del menú Regulación se configura en Alto (predeterminado) y de 4000 horas si el ajuste Control del brillo se configura en Bajo.

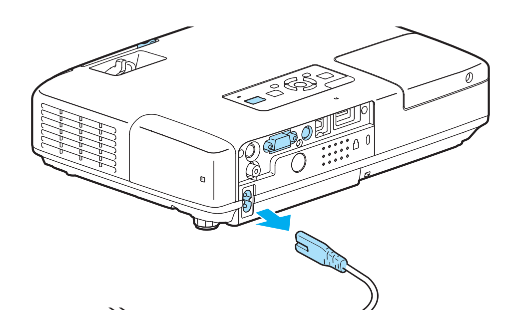
Se debe cambiar la lámpara cuando:

- La imagen proyectada se oscurezca o se empiece a deteriorar.
- El mensaje Reemplace la lámpara aparece en la pantalla cuando se enciende la lámpara y el indicador luminoso de advertencia de la lámpara parpadea en color naranja. Para mantener el brillo y la calidad de imagen del proyector, reemplace la lámpara lo antes posible.
- El indicador luminoso de advertencia de la lámpara parpadea de color rojo (se ha fundido la lámpara).

Comuníquese con su distribuidor o póngase en contacto con Epson. Pida el número de pieza V13H010L48.

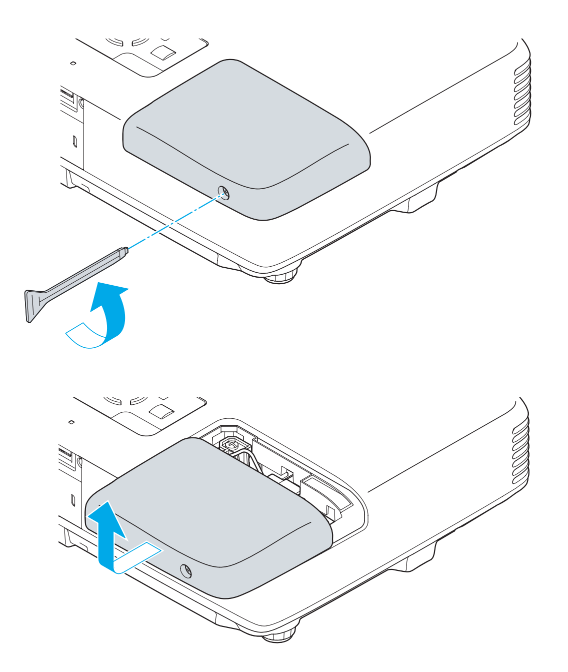
Siga estos pasos para reemplazar la lámpara y el filtro de aire:

1. Apague el proyector.
2. Cuando deje de parpadear el indicador de encendido Power, desconecte el cable de alimentación.



3. Deje que se enfríe el proyector durante al menos una hora (si ha estado encendido). La lámpara está muy caliente inmediatamente después del uso.

4. Retire el tornillo de la cubierta de la lámpara. Deslice la cubierta de la lámpara a un lado y levántela del proyector.



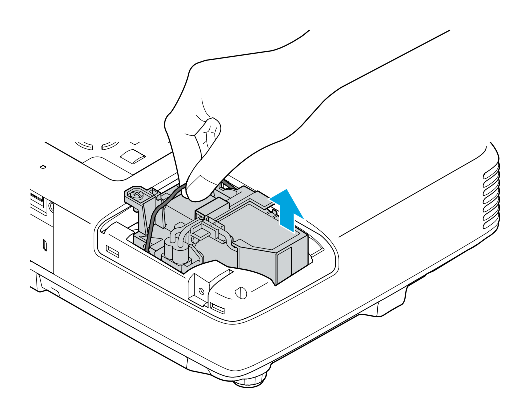
5. Afloje los dos tornillos que sujetan la lámpara (no puede extraerlos).



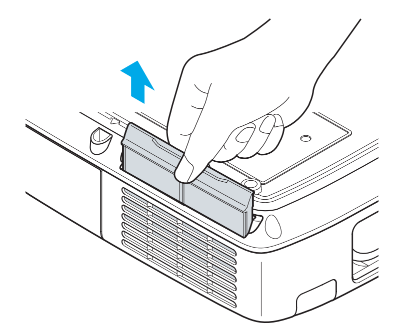
nota

(Hg) Este producto incluye una lámpara que contiene mercurio. Consulte la legislación nacional y local en materia de eliminación o reciclaje. No la tire a la basura.

6. Sujete la lámpara como se muestra en la figura y sáquela directamente.



7. Inserte con cuidado la lámpara nueva. (Si no encaja fácilmente, compruebe que está en la posición correcta).
8. Presione hacia abajo el lado marcado con la palabra PUSH hasta que se encaje en su sitio.
9. Una vez que se haya introducido completamente la lámpara, apriete los tornillos.
10. Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara y apriete el tornillo.
11. Desprenda el filtro de aire ubicado en la parte inferior del proyector y extráigalo.



12. Introduzca el nuevo filtro de aire hasta que encaje en su sitio.
13. Restablezca el temporizador de la lámpara como se describe en la siguiente sección.

Cómo restablecer el temporizador de la lámpara

Después de reemplazar la lámpara, es necesario reajustar el temporizador de la lámpara utilizando los menús del proyector.

1. Pulse el botón Menu del control remoto o del panel de control del proyector. Verá el menú principal.
2. Utilice los botones del control remoto (o los botones de las flechas del proyector) para seleccionar Restablecer, luego pulse el botón Enter.

   Verá la siguiente pantalla:



3. Seleccione Restablecer h. lámpara y pulse el botón Enter.
4. Cuando vea el mensaje, seleccione Sí y pulse el botón Enter.
5. Cuando haya terminado, pulse el botón Esc o Menu para salir del sistema de menús.

Cómo transportar el proyector

El proyector tiene muchas piezas de cristal y de precisión. Siga estas directrices para evitar que se produzcan daños:

■ Cierre la tapa corrediza A/V Mute (cubierta de la lente) para proteger la lente.

■ Cuando envíe el proyector a reparar, utilice, si es posible, el material de embalaje original. Si no conserva el embalaje original, utilice materiales similares y coloque mucha amortiguación alrededor del proyector.

■ Cuando transporte el proyector en distancias largas, colóquelo primero en un embalaje duro y después empaquételo en una caja sólida con almohadilla alrededor del embalaje. (Una maleta opcional está disponible a través de Epson; consulte la página 10).

nota

Epson no será responsable de ningún daño que se produzca durante el transporte.

6 Solución de problemas

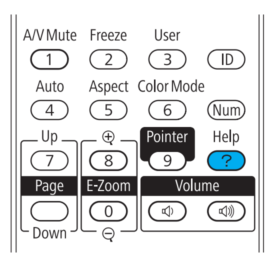
Este capítulo le ayudará a solucionar problemas con el proyector y le indicará cómo comunicarse con el servicio de soporte técnico por problemas que no pueda resolver usted. Se incluye la siguiente información:

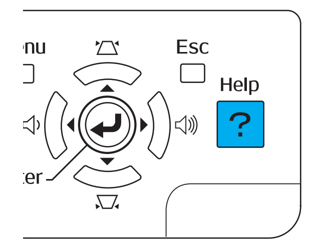
- Utilización del sistema de ayuda en pantalla del proyector
- Qué hacer cuando los indicadores luminosos de estado del proyector parpadeen
- Solución de problemas de funcionamiento del proyector
- Solución de problemas relacionados con la imagen o el sonido
- Resolución de problemas con el control remoto
- Comunicación con el servicio de soporte técnico

Cómo usar la ayuda en pantalla

Si no se ve bien la imagen o no funciona el sonido, puede obtener ayuda pulsando el botón ? Help (Ayuda) de la parte superior del proyector o del control remoto.

1. Pulse el botón ? El botón Ayuda de la parte superior del control remoto o del proyector.





   Verá el menú Ayuda.

2. Utilice el botón del puntero del control remoto o los botones de navegación del proyector para desplazarse a través de los elementos del menú.

3. Pulse el botón Enter del control remoto o del proyector para seleccionar el elemento del menú.

4. Para salir del sistema de ayuda, pulse el botón ? Ayuda.

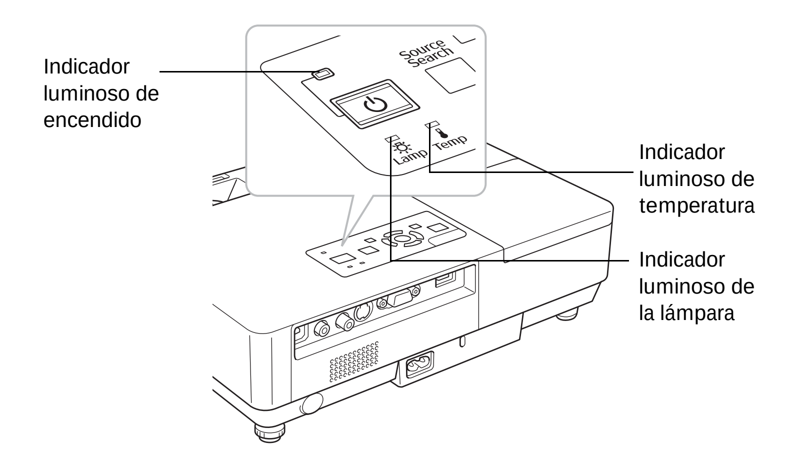
Si ninguna de las sugerencias resuelve el problema, consulte las soluciones adicionales para problemas en las siguientes secciones.

Cómo comprobar el estado del proyector

Si el proyector no está funcionando correctamente, primero apáguelo, espere a que se enfríe (el indicador luminoso ⏻ Power deja de parpadear de color naranja) y desconéctelo. Después, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector. Si esto no soluciona el problema, compruebe los indicadores luminosos de la parte superior del proyector.

Qué hacer cuando los indicadores luminosos parpadean

Los indicadores luminosos de la parte superior del proyector indican el estado del proyector.



Consulte la siguiente tabla para obtener una descripción completa de los indicadores luminosos de estado del proyector:

Indicadores luminosos de estado

Indicador luminoso	Estado	Descripción
⏻	Naranja	El proyector está en modo inactivo o de espera. Puede desconectarlo o pulsar el botón ⏻ Power para encenderlo.
⏻	Parpadeo verde	Se está calentando el proyector. Espere que aparezca la imagen.

Indicadores luminosos de estado (continuación)

Indicador luminoso	**Estado**	**Descripción**
⏻	Verde	El proyector funciona con normalidad.
⏻	Parpadeo naranja	El proyector se está enfriando. No puede encenderlo de nuevo (y no debe desconectarlo) hasta que el indicador luminoso no deje de parpadear y permanezca de color naranja.
⏻	Rojo	Existe un problema con el proyector. Compruebe los otros dos indicadores luminosos y la información en la página 76 para diagnosticar el problema.
🌡	Parpadeo rojo	Existe un problema con el ventilador o el sensor de temperatura. El filtro de aire o la salida de aire pueden estar obstruidos. Límpielos o reemplace el filtro de aire como se describe en la página página 67. Si esto no resuelve el problema, pare de utilizar el proyector, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con Epson como se describe en la página 86.
🌡	Parpadeo naranja	Enfriamiento rápido en curso. Aunque no es una condición anormal, la proyección se detendrá automáticamente si la temperatura aumenta. Asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del proyector para que se ventile, y que el filtro de aire y las salidas de aire no están obstruidos. Si va a utilizar el proyector en una altitud superior a los 1500 m, active el Modo alta altitud; consulte la página 63).
🌡	Rojo	El proyector se está sobrecalentado, por lo que la lámpara se apagará automáticamente. Espere hasta que se pare el ventilador de refrigeración, después desconecte el cable de alimentación. Vuelva a conectar el cable de alimentación y pulse el botón ⏻ Power. Asegúrese de que la temperatura de ambiente no supera 35 ºC y de que hay suficiente espacio alrededor del proyector para que se ventile. Si va a utilizar el proyector en una altitud superior a los 1500 m, active el Modo alta altitud; consulte la página 63). El filtro de aire o la salida de aire pueden estar obstruidos. Límpielos o reemplace el filtro de aire como se describe en la página página 67. Si el proyector continúa sobrecalentándose después de haber limpiado el filtro de aire, es posible que el problema se deba a que se dañó el ventilador de refrigeración o el sensor de temperatura. Póngase en contacto con Epson para solicitar ayuda como se describe en la página 86. **Advertencia:** con excepción de lo descrito específicamente en este *Manual del usuario*, no intente reparar este producto usted mismo.

Indicadores luminosos de estado (continuación)

Indicador luminoso	Estado	Descripción
	Parpadeo naranja	Hay que cambiar la lámpara. Consulte la página 68 para obtener más instrucciones. Si continúa usando la lámpara después de que aparezca la advertencia para que la cambie, existen más posibilidades de que ésta se rompa.
	Parpadeo rojo	La lámpara puede estar fundida. Primero asegúrese de que la cubierta de la lámpara esté instalada con seguridad. Si ese no es el problema, deje que la lámpara se enfríe, extráigala y reemplácela como se describe en la página 68. El filtro de aire o la salida de aire pueden estar obstruidos. Límpielos o reemplace el filtro de aire como se describe en la página página 67. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con Epson como se describe en la página 86.
	Parpadeo rojo	Se cortó la alimentación debido a un problema interno. Desconecte el cable de alimentación y comuníquese con Epson para obtener ayuda, como se describe en la página 86.
	Parpadeo rojo	La función de iris automática no está funcionando bien. Desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con Epson para obtener ayuda, como se describe en la página 86.

Cómo revisar el uso de la lámpara y otra información

Utilice el menú Información para ver información sobre los ajustes de visualización de su computadora y el número de horas de uso de la lámpara.

Pulse el botón Menu y seleccione el menú Información.

Vera las horas de uso de la lámpara y diferentes ajustes de señal de entrada a la derecha.

La vida útil de la lámpara es de aproximadamente 3000 horas si el ajuste Control del brillo del menú Regulación está configurado en Alto (predeterminada) y 4000 horas si el ajuste Control del brillo está configurado en Bajo. Asegúrese de tener una lámpara de repuesto a mano si las horas de uso de este menú están a punto de llegar al final de la vida útil de la lámpara.

nota

La información mostrada depende de la señal de entrada seleccionada en ese momento.

Solución de problemas de funcionamiento del proyector

El proyector no se enciende.

- Si el proyector no se enciende cuando pulsa el botón ⏻ Power, asegúrese de que el cable de alimentación está conectado al proyector y conectado a una toma de corriente que funciona.
- El cable de alimentación puede estar defectuoso. Desconecte el cable de la toma y póngase en contacto Epson como se describe en la página 86.
- Compruebe si la tapa corrediza A/V Mute está cerrada.
- Revise los indicadores luminosos de estado (consulte la página 75).

Los botones del proyector no funcionan.

Si se han bloqueado los botones del panel de control, intente utilizar el control remoto. Consulte la página 61 para obtener información sobre cómo bloquear del panel de control.

Resolución de problemas con la imagen o el sonido

No aparece ninguna imagen en la pantalla.

- Compruebe que el indicador luminoso de encendido ⏻ Power esté en color verde y que no parpadee.
- El proyector puede estar en modo de espera o inactivo. Si el indicador luminoso ⏻ Power está de color naranja, pulse el botón ⏻ Power para encender el proyector.
- Si la alimentación se apagó y se volvió a encender, puede que el proyector se esté enfriando. Espere hasta que el indicador luminoso ⏻ Power deje de parpadear y permanezca de color naranja; después pulse el botón ⏻ Power otra vez.

- Pulse el botón A/V Mute del control remoto para asegurarse de que la imagen no se haya apagado temporalmente.
- Abrir la tapa corrediza A/V Mute, si está cerrada.
- La computadora conectada puede estar en modo inactivo o mostrar un salvapantallas negro. Pruebe a pulsar una tecla de la computadora.
- Si está realizando la proyección desde un reproductor DVD u otra fuente de video, asegúrese de que dicho dispositivo esté encendido y pulse su botón Play.

Conectó una computadora y ve una pantalla azul con el mensaje Sin Señal.

- Asegúrese de que los cables están conectados correctamente, como se describe en la página 38.
- Si conectó más de una computadora y una o más fuentes de video, deberá pulsar el botón Source Search (Buscar fuente) del proyector o uno de los botones de fuente del control remoto para seleccionar la fuente correcta. Después de pulsar el botón, espere unos segundos para que se sincronice el proyector.

Si está utilizando una computadora portátil:

- Mantenga presionada la tecla Fn del teclado y pulse la tecla de función que le permite la visualización en un monitor externo. Puede tener un icono como 💻/▭ o denominarse CRT/LCD. Después de pulsarla, espere unos segundos para que el proyector se sincronice. Para obtener más información, consulte el manual o la ayuda en línea de su computadora portátil.

  En la mayoría de los sistemas, la tecla 💻/▭ le permite alternar entre la pantalla LCD y el proyector o visualizar la imagen en los dos al mismo tiempo.
- Dependiendo de la tarjeta de video de su computadora, quizás pueda utilizar la utilidad Pantalla del Panel de control para asegurar de que tanto el puerto de la pantalla LCD como el del monitor externo están habilitados. Para obtener más información, consulte la documentación o la ayuda en línea de la computadora.

Si utiliza Mac OS X:

1. Abra Preferencias del sistema.
2. Haga clic en Pantalla o Pantallas.
3. Haga clic en Detectar pantallas.
4. Asegúrese de que esté seleccionado el cuadro de diálogo Pantalla VGA o LCD en color.
5. Haga clic en la ficha Alineación u Organizar.
6. Seleccione la casilla de verificación de la opción Pantallas duplicadas.

Aparece el mensaje No compatible.

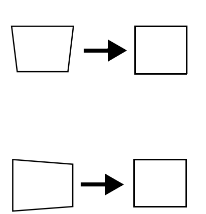
- Asegúrese de que ha seleccionado la Señal de entrada correcta en el menú Señal (consulte la página 53).
- Asegúrese de que el ajuste de la resolución de la computadora no exceda UXGA (1600 × 1200) y que la frecuencia de actualización es compatible con el proyector (consulte la página 94). Si es necesario, cambie la configuración de resolución de la computadora.

Sólo se muestra parte de la imagen.

- Pulse el botón Aspect del control remoto para seleccionar un ajuste diferente (consulte la página 30).
- Si está proyectando desde una computadora, pulse el botón Auto del control remoto. También asegúrese de que el ajuste Posición de la imagen sea el correcto en el menú Señal (consulte la página 53).
- Revise el ajuste Resolución del proyector (consulte la página 53) Seleccione Normal o Ancho, según el tamaño de la pantalla de su computadora.
- Compruebe que la computadora no esté configurada para mostrar un escritorio extendido.

- Pulse el botón Esc del control remoto para cancelar la función E-Zoom.
- Asegúrese de que el ajuste de resolución de la computadora es correcto. Lo ideal sería 1280 × 800 para coincidir con la resolución nativa del proyector PowerLite 1730W, o 1024 × 768 para el proyector PowerLite 1720. Si esta opción no está disponible, seleccione uno de los otros formatos de video compatibles enumerados en la página 94.
- Es posible que también deba modificar los archivos de presentación existentes si los ha creado para una resolución diferente. Consulte la documentación de software para obtener información específica.

La imagen no es cuadrada, tiene forma trapezoidal.



- Si la parte superior o inferior de la imagen es más ancha, pulse el botón ⏢ o ⏢ del proyector hasta que la imagen obtenga una forma cuadrada.
- Si el proyector está colocado en ángulo en relación con la pantalla desde el lado izquierdo o derecho, la imagen será más ancha de un lado. Coloque el proyector directamente delante del centro de la pantalla, enfocándolo hacia la pantalla de lleno.
- Habilite la función Keystone auto. para corregir la forma automáticamente. Consulte la página 54.

La imagen emite electricidad estática o ruido.

- Si está utilizando un cable para computadora de más de 2 m, o un cable de extensión, se puede reducir la calidad de la imagen. Utilice un amplificador de distribución para distancias largas; puede adquirir uno a través de Epson (consulte la página 10).
- Mantenga los cables de la computadora y del video lo más alejados posible del cable de alimentación para evitar que se produzcan interferencias.

- La señal de video puede interponerse entre la computadora y el proyector. Si nota una disminución progresiva de la calidad de la imagen proyectada cuando la imagen se muestra simultáneamente en la computadora portátil y en el proyector, apague la pantalla LCD de la computadora.
- Asegúrese de que ha seleccionado la señal de entrada correcta en el menú Señal (consulte la página 54).
- Si las imágenes fijas tiemblan, active el ajuste Progresivo en el menú Señal (consulte la página 53).

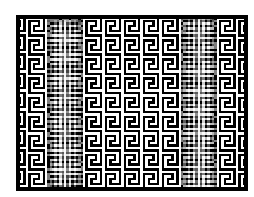
La imagen se ve borrosa.

- Puede haber suciedad o manchas en la lente. Limpie la lente como se describe en la página 66.
- Ajuste el enfoque utilizando el anillo de enfoque (consulte la página 21).
- Verifique que la lente no esté empañada por la condensación. Puede que tenga que esperar para utilizar el proyector después de llevarlo de un ambiente frío a otro cálido.
- Compruebe que el proyector esté mirando la pantalla de lleno.
- Modifique el ajuste Nitidez del menú Imagen (consulte la página 51). Cuando cambie los ajustes de video, verá los efectos en la pantalla inmediatamente. Si está realizando la proyección desde una computadora, es posible que tenga que ajustar el tracking y la sincronización, como se describe en la siguiente sección. Si no le gusta los ajustes nuevos, siempre puede seleccionar Restablecer para volver a los ajustes predeterminados.

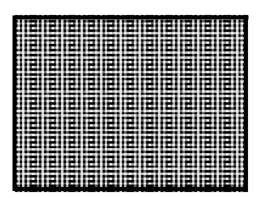
Ve rayas verticales o la imagen sigue estando borrosa después de probar las soluciones de la sección anterior.

- Si está realizando la proyección desde una computadora y está proyectando una imagen que contiene muchos detalles, puede que observe rayas verticales o que algunos caracteres parezcan más grandes o borrosos. Pulse el botón Auto del control remoto para restablecer los ajustes de rastreo y sincronización del proyector.
- Si necesita llevar a cabo más ajustes, puede afinar los ajustes Tracking y Sync. manualmente utilizando el menú Señal, como se describe en la página 53.

  1. Llene la pantalla con una imagen que contenga muchos detalles, como texto negro sobre un fondo blanco.
  2. Ajuste la opción Tracking para eliminar las rayas verticales.

  3. Ajuste la configuración Sync. para aumentar la nitidez de la imagen.

La imagen está demasiado clara o demasiado oscura, o los colores son incorrectos.

- Pulse el botón Color Mode para seleccionar un modo de color diferente (consulte la página 31).
- Intente cambiar los ajustes de brillo y color en el menú Imagen (consulte la página 50).

nota

Debido a la utilización de diferentes tecnologías, la imagen proyectada puede no coincidir exactamente con los colores del monitor de su computadora portátil o de sobremesa.

- Intente ajustar el Control del brillo en el menú Regulación (consulte la página 55).
- Para presentaciones de arte, utilice el ajuste del color de seis ejes como se describe en la página 51 para un control preciso del tono y la saturación.
- Compruebe la configuración de pantalla de la computadora para corregir el equilibrio de color.
- Quizás haya que sustituir la lámpara del proyector. Consulte la página 68 para obtener más instrucciones.

No hay sonido o no se oye lo suficiente.

- Pulse el botón 🔊 del proyector o del control remoto para subir el volumen.
- Asegúrese de que la función A/V Mute no está habilitado. (Se puede haber pulsado el botón A/V Mute del control remoto).
- Asegúrese de que la tapa corrediza de A/V Mute está abierta.
- Intente ajustar el Volumen en el menú Regulación (consulte la página 55).
- Si está usando un reproductor de DVD o VCR u otra fuente de video, compruebe que el volumen no esté al mínimo o silenciado. También asegúrese de que los cables están conectados correctamente, como se describe en la página 45.
- Asegúrese de que el cable de audio esté bien conectado en ambos lados. Para audio de computadora, conecte el cable al enchufe de auriculares 🎧 o a la salida de audio 🔊 de su computadora.
- Asegúrese de que el control de volumen de la computadora no está al mínimo o silenciado. En Windows, es posible que pueda usar control de volumen de la barra del sistema de Windows (esquina inferior derecha de la pantalla). En Mac, puede ajustar el volumen desde la barra del menú (esquina superior derecha de la pantalla) o a través de las teclas de función de control del volumen.

Resolución de problemas con el control remoto

El proyector no responde a los comandos del control remoto.

- Puede que las pilas del control remoto no estén instaladas correctamente o que estén apunto de gastarse. Para cambiar las pilas, consulte la página 26.
- Asegúrese de que se encuentra a menos de 6 metros del proyector y dentro del alcance del sensor frontal o trasero del proyector (aproximadamente 30° a la izquierda o la derecha y 15° por encima o por debajo).
- Disminuya las luces de la habitación y apague todas las luces fluorescentes que estén encendidas. Asegúrese de que el proyector no está directamente expuesto a la luz del sol. La iluminación fuerte, especialmente las luces fluorescentes, puede afectar a los receptores de infrarrojos del proyector. Además, apague cualquier equipo cercano que emita energía por infrarrojos, como una habitación con calefacción de suelo radiante. Para evitar interferencias, también puede desactivar el sensor delantero y trasero del proyector con el ajuste Receptor Remoto (consulte la página 55), pero esto puede limitar dónde puede usar el control remoto.
- Compruebe que los sensores del proyector no se hayan desactivado con el ajuste Receptor Remoto (consulte la página 55).
- Si ya se ha establecido el ID del proyector, es posible que tenga que cambiar el ID del proyector o del control remoto. Consulte la página 34.
- Si algún botón se mantiene pulsado más de 30 segundos, el control remoto entrará en modo inactivo. Suelte el botón que mantenía pulsado para volver a activar el control remoto.

Dónde obtener ayuda

Epson ofrece los siguientes servicios de soporte técnico:

Soporte en Internet

Visite el sitio Web de soporte técnico de Epson en www.latin.epson.com para obtener soluciones a los problemas más comunes. Puede descargar utilidades y otros archivos, obtener respuestas a preguntas frecuentes y la solución de problemas o enviar un correo electrónico a Epson con sus preguntas.

Hable con un representante de soporte

También puede hablar con un especialista de soporte para proyectores al marcar uno de los siguientes números:

País	Número de teléfono
Argentina	(54 11) 5167-0300
Chile	(56 2) 230-9500
Colombia	(57 1) 523-5000
Costa Rica	(50 6) 2210-9555 (800) 377-6627
México México, D.F. Resto del país	 (52 55) 1323-2052 (01 800) 087-1080
Perú	(51 1) 418-0210
Venezuela	(58 212) 240-1111

Si su país no figura en la lista, comuníquese con la oficina del país más cercano. Puede incurrir costos de llamada interurbana o de larga distancia.

Antes de llamar para obtener asistencia, tenga a mano la siguiente información:

- Nombre del producto (PowerLite 1720/1730W)
- Número de serie del producto (ubicado en el proyector)

- Prueba de compra (como el recibo de la tienda) y fecha de adquisición
- Configuración de la computadora o del video
- Descripción del problema

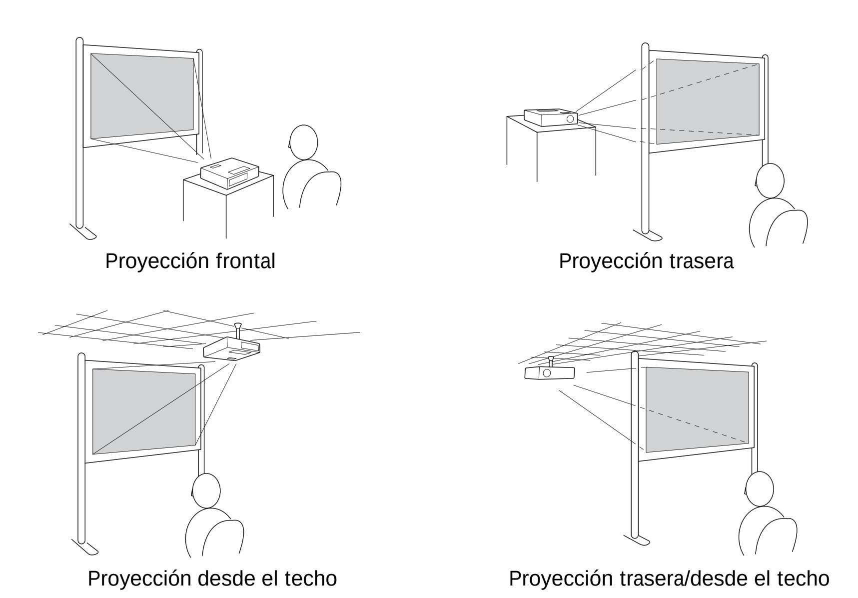
Compra de suministros y accesorios

Puede adquirir pantallas, maletines u otros accesorios en los distribuidores autorizados de productos Epson. Para localizar al distribuidor más cercano, comuníquese con Epson como se describe anteriormente.

A Instalación del proyector

Este apéndice proporciona las directrices necesarias para instalar el proyector en un sitio de forma permanente, como en un cine o en una sala de conferencias.

Se puede instalar el proyector para cuatro configuraciones de visualización diferentes: Proyección frontal, proyección desde el techo, proyección trasera en una pantalla semitransparente o proyección trasera/desde el techo, como se muestra en las figuras:


Proyección frontal
Proyección trasera
Proyección desde el techo
Proyección trasera/desde el techo

Para proyectar la imagen desde arriba, necesitará el hardware opcional de montaje en el techo; consulte la página 10 para obtener información sobre pedidos. Asimismo, tendrá que seleccionar Frontal/Techo o Posterior/Techo como la opción Proyección en el menú Extendida del proyector para girar la imagen de arriba a abajo. Para proyectar desde atrás, en una pantalla semi-transparente, seleccione Posterior o Posterior/Techo (consulte la página 62).

Si va a instalar el proyector en el techo y lo coloca por encima de la altura de la pantalla, tendrá que inclinar el proyector hacia abajo para centrar la imagen en la pantalla. Esto provocará que la imagen pierda su forma cuadrada. Puede corregir la distorsión con la función Keystone del sistema de menús del proyector (consulte la página 54).

Si coloca el proyector para que la base de la lente esté a nivel con la parte inferior de la pantalla, la imagen tendrá una forma cuadrada y no tendrá que ajustarla. Si coloca la lente por debajo de la parte inferior de la pantalla, tendrá que inclinar el proyector hacia arriba si desea llenar la pantalla entera con la imagen.

B Especificaciones técnicas

Generales

Tipo de pantalla	Matriz activa TFT de polisilicona Epson
Resolución (formato nativo)	
1730W	1280 × 800 píxeles (WXGA)
1720	1024 × 768 píxeles (XGA)
Reproducción de color	16,8 millones de colores
Emisión de luz	Modo de brillo alto: 3000 lúmenes de emisión de luz blanca (ISO 21118 estándar) 3000 lúmenes de emisión de luz a color Modo de brillo bajo: 1900 lúmenes de emisión de luz blanca (ISO 21118 estándar) 1900 lúmenes de emisión de luz a color
Relación de contraste:	2000:1 con iris automático
Tamaño de imagen	de 76,2 a 762 cm
Distancia de proyección	
1730W	de 0,62 a 78,3 m
1720	de 0,65 a 8,26 m
Métodos de proyección	Delantero, trasero, al revés (montaje en el techo)
Sistema de sonido interno	1 W monofónicos

Proporción latitud-altura óptica	
1730W	16:10 (horizontal:vertical)
1720	4:3 (horizontal:vertical)
Relación de zoom	1:1.2
Nivel de ruido	30 dB en el modo de brillo bajo, 39 dB en el modo de brillo alto
Corrección trapezoidal (Keystone)	Automático (capacidad de ajuste manual ±30° de correción trapezoidal vertical)
Compatibilidad del mouse	Compatible con USB (tipo B)

nota

La vida útil de la lámpara puede variar dependiendo del modo seleccionado, las condiciones ambientales y el uso que se le da al producto.

Para prolongar la vida del proyector, apáguelo cuando no esté en uso.

Lámpara de proyección

Tipo	UHE (Eficacia ultra alta)
Consumo de energía	170 W
Vida útil de la lámpara	Aprox. 3000 horas (modo de brillo alto) Aprox. 4000 horas (modo de brillo bajo)
Número de pieza	V13H010L48

Control remoto

Alcance	6 metros
Pilas (2)	Alcalina AA

Dimensiones

Altura	72 mm, pies replegados
Ancho	284 mm
Profundidad	202 mm
Peso	1,7 kg

Eléctricas

Frecuencia nominal	50/60 Hz CA
Fuente de alimentación	100 a 120 VAC, 2,7 A 200 a 240 VAC, 1,2 A
Consumo de energía	En funcionamiento: 100 a 120 V CA, 243 W 200 a 240 VAC, 230 W En espera: 100 a 120 VAC, 4,0 W 200 a 240 VAC, 5,5 W

Ambientales

Temperatura	En funcionamiento: 5 a 35 °C Almacenado: –10 a 60 °C
Humedad (sin condensación)	En funcionamiento: 20 al 80% de humedad relativa Almacenado: 10 al 90% de humedad relativa
Altitud de funcionamiento	0 a 2.286 m

Seguridad

Estados Unidos	FCC 47CFR Parte 15B Clase B (DoC) UL60950-1 Primera edición
Canadá	ICES-003 Clase B CSA C22.2 No. 60950-1
Marca CE	Directiva 2004/108/EC IEC 60950-1 Primera edición

En este proyector se usan circuitos integrados (CI) de Pixelworks™ DNX™.



Formatos de video compatibles

El proyector es compatible con estándares de video internacionales NTSC, PAL y SECAM, así como los formatos de visualización de monitores que se enumeran más abajo.

Para proyectar salidas de imagen desde una computadora, la tarjeta de video de la computadora tiene que estar configurada en una frecuencia de actualización (frecuencia vertical) que sea compatible con el proyector. Algunas imágenes ajustan su tamaño automáticamente con la tecnología SizeWize™ de Epson para visualizarse en el formato "nativo" del proyector (XGA o WXGA). Puede que las frecuencias de algunas computadoras no permitan que las imágenes se muestren correctamente; consulte la documentación de su computadora para obtener más información.

Modo	Frecuencia de actualización (Hz)	Resolución
VGA EGA	70	640 × 350
VGA—60	60	640 × 480
VESA—72	72	640 × 480
VESA—75	75	640 × 480
VESA—85	85	640 × 480
SVGA—56	56	800 × 600
SVGA—60	60	800 × 600
SVGA—72	72	800 × 600
SVGA—75	75	800 × 600
SVGA—85	85	800 × 600
XGA—60	60	1024 × 768
XGA—70	70	1024 × 768
XGA—75	75	1024 × 768
XGA—85	85	1024 × 768
WXGA—60	60	1280 × 800
WXGA—75	75	1280 × 800
WXGA—85	85	1280 × 800
WXGA+—60	60	1440 × 900
WXGA+—75	75	1440 × 900
WXGA+—85	85	1440 × 900
WSXGA+—60*	60	1680 × 1050
SXGA1—70	70	1152 × 864
SXGA1—75	75	1152 × 864
SXGA1—85	85	1152 × 864

Modo	Frecuencia de actualización (Hz)	Resolución
SXGA2—60 SXGA2—75 SXGA2—85 SXGA+60 SXGA+75 SXGA+85	60 75 85 60 75 85	1280 × 960 1280 × 960 1280 × 960 1400 × 1050 1400 × 1050 1400 × 1050
SXGA3—60 SXGA3—75 SXGA3—85	60 75 85	1280 × 1024 1280 × 1024 1280 × 1024
UXGA—60	60	1600 × 1200
iMAC VGA iMAC SVGA iMAC XGA MAC13 MAC16 MAC19 MAC19-60 MAC21	117 95 75 67 75 75 59 75	640 × 480 800 × 600 1024 × 768 640 × 480 832 × 624 1024 × 768 1024 × 768 1152 × 870
NTSC NTSC 4:43 PAL N-PAL M-PAL PAL—60 SECAM	60 60 50 50 60 60 50	— — — — — — —
HDTV (720p) HDTV (720p) HDTV (1080i) HDTV (1080i)	60 50 60 50	— — — —
TV480i TV480i SDTV (480p) SDTV (480p)	60 50 60 50	— — — —

* Disponible solamente en el proyector 1730W cuando la resolución está configurada en Ancho.

C Avisos

Este apéndice incluye instrucciones de seguridad y otra información importante sobre su proyector PowerLite.

Instrucciones importantes de seguridad

Siga estas instrucciones de seguridad cuando instale y utilice el proyector.

- No mire directamente en la lente mientras esté encendido el proyector. La luz brillante puede dañarle los ojos.
- No coloque el proyector en un carro, estante o mesa.
- No utilice el proyector si está ladeado o inclinado sobre uno de sus laterales. No incline el proyector más de 30° hacia adelante o hacia atrás.
- Si el proyector está montado en el techo, deben instalarlo técnicos cualificados usando el hardware de montaje diseñado para usarse con este proyector.
- Si utiliza un soporte para suspensión en el techo y le aplica adhesivos al soporte para evitar que los tornillos se aflojen, o si le aplica lubricantes o aceites al proyector, la carcasa del proyector se puede rajar y el proyector se puede caer desde el soporte para suspensión en el techo. Esto puede causar heridas graves a cualquier persona que esté debajo del soporte y podría dañar el proyector. Cuando instale o ajuste un soporte para suspensión en el techo, no utilice adhesivo para evitar que los tornillos se aflojen y no utilice aceites o lubricantes.
- No pise el proyector o coloque objetos pesados encima.
- No use el proyector donde pueda estar expuesto a la lluvia, el agua o una humedad excesiva.
- Desconecte el proyector de la toma de corriente antes de limpiarlo. Utilice un paño seco (o, para suciedad o manchas difíciles, puede utilizar un paño húmedo que se haya escurrido) para limpiar el proyector. No utilice productos de limpieza líquidos o aerosoles.
- No derrame líquidos de ningún tipo en el proyector.

- No use el proyector donde pueda estar expuesto a polvo o humo excesivos.
- No introduzca objetos de ningún tipo entre las ranuras de la carcasa.
- No use o almacene el proyector o el control remoto en un lugar caliente, como cerca de la calefacción, bajo la luz directa del sol o en un vehículo cerrado.
- No obstruya las ranuras o las aperturas de la carcasa del proyector. Éstas proporcionan ventilación y evitan que el proyector se sobrecaliente. No opere el proyector sobre un sofá, sobre una alfombra o otra superficie blanda, y no lo coloque sobre papeles sueltos que pueda bloquear las salidas de aire de debajo del proyector. Si va a instalar el proyector cerca de una pared, deje una distancia mínima de 20 cm de espacio entre la pared y la entrada de aire.
- No utilice el proyector en una cabina cerrada a menos que tenga buena ventilación.
- Si está utilizando dos o más proyectores que estén juntos, deje al menos 60 cm de espacio entre los proyectores para permitir una ventilación adecuada.
- Es posible que también necesite limpiar el filtro de aire y la salida de aire. Si el filtro o la salida de aire están obstruidos, pueden bloquear la ventilación necesaria para que se enfríe el proyector.
- No guarde el proyector al aire libre durante un periodo largo.
- Use el proyector en un ambiente entre los 5 a 35 °C. La proyección puede ser inestable en temperaturas superiores o inferiores a las mencionadas y el proyector se puede averiar.
- No guarde el proyector en ambientes cuya temperatura no se encuentre comprendida entre los –10 y 60 °C o en lugares donde esté expuesto a la luz solar directa durante mucho rato. La cubierta del proyector se podría estropear.
- No toque el enchufe durante una tormenta eléctrica. De lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.
- Desconecte el proyector cuando no se vaya a utilizar durante periodos prolongados.
- Si se presenta una de las siguientes situaciones, desconecte el proyector de la toma de corriente de pared y acuda a un técnico para repararlo: si no funciona con normalidad después de seguir las instrucciones de funcionamiento o si muestra un rendimiento muy distinto; si el proyector expulsa humo, olores o ruidos extraños; si el cable de alimentación o la conexión esté dañada o rota; si se ha derramado

líquido o se han introducido objetos extraños en el proyector o si ha estado expuesto a la lluvia o el agua; si se ha caído o se ha dañado la carcasa.

- Con excepción de lo descrito específicamente en este *Manual del usuario*, no intente reparar este producto usted mismo. Contrate personal cualificado para llevar a cabo todas las reparaciones oportunas. Al abrir y quitar las tapas puede verse expuesto a voltajes perjudiciales y otros peligros.
- Con excepción de las instrucciones específicas que se dan en este *Manual del usuario*, no abre ninguna de las cubiertas del proyector. Nunca intente desmontar o modificar el proyector. Deje las reparaciones en manos de personal técnico.
- Utilice el tipo de voltaje indicado en el proyector. El uso de una fuente de alimentación diferente puede provocar un incendio o descargas eléctricas. Si no está seguro de la electricidad disponible, consulte a su distribuidor o compañía eléctrica.
- Si va a utilizar el proyector en un país distinto de donde lo compró, utilice el cable de suministro eléctrico adecuado para ese país.
- No sobrecargue las conexiones de pared, los cables de extensión o el interruptor de corriente. No introduzca la conexión en una toma de corriente que tenga polvo. Podrían producirse incendios o cortocircuitos.
- Tome las siguientes precauciones con respecto a la conexión: no sujete la conexión con las manos mojadas. No introduzca la conexión en una toma que tenga polvo. Introduzca la conexión firmemente en la toma. No tire del cable de alimentación cuando esté desconectando el enchufe; siempre sujete el enchufe al desconectarlo. El incumplimiento de estas precauciones podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No coloque el proyector en un lugar donde pueda pisarse el cable.
- (Hg) Este producto incluye una lámpara que contiene mercurio. Consulte la legislación nacional y local en materia de eliminación o reciclaje. No la tire a la basura.
- No coloque ningún objeto que se pueda deformar o dañar cerca de las entradas de aire. No ponga sus manos o cara cerca de las entradas de aire mientras esté realizando una proyección.
- Antes de mover el proyector, asegúrese de que el proyector esté apagado, que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente y que todos los cables estén desconectados.

- Nunca intente retirar la lámpara inmediatamente después de usar el proyector ya que estará muy caliente. Antes de retirar la lámpara, apague el proyector y espere por lo menos una hora para que la lámpara se pueda enfriar completamente.
- No coloque la fuente de una llama, tal como una vela encendida, encima o cerca del proyector.
- No modifique el cable de alimentación. No coloque objetos pesados encima del cable de alimentación y no doble, tuerce o tire del cable demasiado. Mantenga el cable de alimentación alejado de aparatos electrónicos calientes.
- Si se rompe la lámpara, ventile la habitación para evita inhalar los gases que ésta contiene o evitar que dichos gases entren en contacto con los ojos o la boca.
- Si el proyector esta montado en el techo y se rompe la lámpara, tenga cuidado de que los trozos de cristal no le caigan en los ojos cuando abra la tapa de la lámpara.

ADVERTENCIA: los cables incluidos contienen productos químicos, incluyendo plomo, que, según el estado de California, provoca defectos de nacimiento u otras alteraciones de tipo reproductivo. ***Lávese las manos después de manipular estos elementos.*** *(Este aviso se proporciona conforme a la Proposición 65 en Cal. Health & Safety Code §25249.5 y siguientes).*

Declaración de cumplimiento de las normas FCC

Para usuarios en Estados Unidos

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, según el Apartado 15 de las Reglamentaciones de la FCC. Estos límites se han concebido para proporcionar una protección razonable ante interferencias perjudiciales en las zonas residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en la recepción de radio y televisión. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en ciertas instalaciones. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio y televisión, lo que podrá verificar apagando y volviendo a encender el equipo, el usuario debe tratar de corregir la situación tomando alguna de las medidas siguientes.

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma eléctrica situada en un circuito distinto a aquél en que está enchufado el receptor.
- Solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV.

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interfaz sin blindar a este equipo anulará la Certificación de la FCC de este dispositivo y puede causar niveles de interferencia superiores a los límites establecidos por la FCC para este equipo. Es responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable de interfaz blindado con este equipo. Si este equipo tiene más de un conector de interfaz, no deje conectados los cables a las interfaces que no se utilicen. Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Para usuarios en Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con todas los requerimientos de la norma Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Reglamentos de equipo que genera interferencia de Canadá).

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le materiel brouilleur du Canada.

Garantía

1. Garantía limitada de productos Epson

Los productos Epson tienen garantía contra defectos de fabricación y el malfuncionamiento de los materiales utilizados para la fabricación de los mismos siempre y cuando las fallas ocurran bajo las condiciones de uso y manejo detalladas en la documentación del producto. Así mismo, la garantía cubrirá únicamente el periodo especificado en la sección "Cobertura de garantía limitada Epson", la cual toma efecto a partir de la fecha de entrega del producto al comprador por parte de Epson o algún distribuidor autorizado Epson (vea "Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica"), en el país donde compró el producto Epson.

Epson también garantiza que los consumibles (cartuchos de tinta, tóner y baterías) incluidos con el producto se comportarán de acuerdo con las especificaciones siempre y cuando se utilicen antes de que expire la garantía de los mismos.

2. Alcance de la garantía

Si Epson recibiera aviso de algún defecto en el producto durante el periodo de garantía, podrá, a su discreción, reparar o reemplazar el producto defectuoso sin costo para el cliente. En el caso de reemplazo, el producto sustituido pasará a ser propiedad de Epson. El producto que servirá de reemplazo podrá ser nuevo o previamente reparado de acuerdo con los estándares de calidad Epson y gozará del remanente de la garantía del producto original.

La presente garantía no incluye compensación o indemnización alguna causada por las fallas de funcionamiento del producto Epson. En cualquier caso, la responsabilidad máxima de Epson para con el cliente quedará limitada al precio de compra pagado a Epson o al distribuidor de venta autorizado.

Epson no proporciona ninguna garantía al software no fabricado por Epson aún cuando el software se entregue con productos Epson. El software estará amparado bajo la garantía del fabricante del mismo, tal y como lo señale la documentación que el fabricante adjunte.

3. Limitaciones y exclusiones

La garantía no será válida en los siguientes casos:

3.1 Cuando los números de serie del producto hayan sido alterados o retirados.

3.2 Cuando el producto Epson haya sufrido modificaciones no autorizadas, se le haya dado un uso incorrecto, o si el producto fue utilizado o almacenado sin respetar las especificaciones ambientales del mismo.

3.3 Cuando el producto haya sufrido daños directamente relacionados con el uso de accesorios y/o consumibles no originales, rellenados o reentintados, así como el uso de tipos de papel inapropiados para las especificaciones del producto.

3.4 Cuando el producto sufra daños debido al transporte inadecuado del mismo. (En caso de que el empaque, instalación, mantenimiento y el desplazamiento del producto sean deficientes o negligentes).

3.5 Cuando se produzcan daños al producto causados por desastres naturales o provocados (incendios, inundaciones, tormentas eléctricas, terremotos, etc.), fluctuaciones de corriente eléctrica o interacción del producto Epson con productos de otras marcas y fabricantes.

3.6 Cuando se detecte que el producto fue desarmado total o parcialmente, o sufrió algún intento de reparación fuera de los Centros Autorizados de Servicio Epson.

3.7 Cuando se produzcan derrames de sustancias en el producto.

3.8 Cuando se descubra que las piezas plásticas exteriores hayan sido rayadas o maltratadas.

3.9 Cuando los daños al producto hayan sido causados por pruebas, instalación, mantenimiento o ajustes inapropiados.

La garantía no incluye accesorios (tapas, fundas y bandejas) o el reabastecimiento de suministros y consumibles (cartuchos de tinta, tóner, cintas entintadas, baterías, cilindros fotosensibles, perillas, cabezales de impresión y lámparas), los cuales, por su naturaleza, deben ser adquiridos regularmente a través de los canales de venta autorizados.

4. Obtención del servicio de garantía

Se recomienda consultar la documentación incluida con el producto para verificar que los ajustes del mismo estén correctamente configurados y ejecutar regularmente las pruebas y diagnósticos indicados. Así mismo, Epson recomienda el uso de suministros, accesorios y consumibles originales Epson para garantizar el óptimo funcionamiento del producto.

Para acceder al servicio de garantía, el cliente puede acudir a cualquiera de los Centros Autorizados de Servicio Epson de su país con una copia de su factura de compra, o llamar a los Centros de Asistencia Técnica Epson (vea la lista por países, más adelante).

En el caso de que el cliente llame, deberá proporcionar los números de modelo y serie del producto, además de los datos del lugar y la fecha de compra (la garantía es únicamente válida en el país de compra).

En el caso de que no exista un Centro Autorizado de Servicio cercano a su localidad, por favor comuníquese con el Centro de Asistencia Técnica para que uno de nuestros representantes le indique dónde obtener servicio calificado.

5. Responsabilidades del cliente

El cliente es responsable por la seguridad de cualquier información confidencial y de su propiedad, así como de mantener copias de todos los archivos para poder restablecerlos en el caso de fallas. Cualquier actividad relacionada con la reinstalación del software que se entregó originalmente con el producto será facturada al cliente de acuerdo a las tarifas en vigor del Centro de Servicio Epson. Estos cargos y tarifas aplicarán también si la falla es causada por defectos de programas de software que sean propiedad del cliente o por la entrada de algún virus informático.

Para obtener servicio a domicilio o en el lugar donde se utiliza y/o almacena el producto, el cliente deberá proporcionar acceso directo al producto, espacio de trabajo adecuado, instalaciones eléctricas, acceso a los recursos necesarios para la instalación, reparación o mantenimiento y seguridad para la integridad del personal de Epson y sus herramientas de trabajo.

6. Cobertura de garantía limitada Epson

Producto	Modelo	Duración	Condiciones	Nota
Proyector	PowerLite	Dos años	Centro de servicio	La lámpara es un consumible

Servicio de asistencia técnica

Epson le ofrece asistencia técnica mediante servicios electrónicos y telefónicos. Antes de llamar a Epson, consulte los manuales incluidos con su producto. Si no encuentra una solución a su problema, visite la página de Internet de Epson: www.latin.epson.com.

Centros de asistencia técnica

País	Número de teléfono	Internet
Argentina	(54 11) 5167-0300	www.epson.com.ar
Chile	(56 2) 230-9500	www.epson.cl
Colombia	(57 1) 523-5000	www.epson.com.co
Costa Rica	(50 6) 2210-9555 800-377-6627	www.epsoncr.com
México	(52 55) 1323-2052 1-800-087-1080	www.epson.com.mx
Perú	(51 1) 418-0210	www.epson.com.pe
Venezuela	(58 212) 240-1111	www.epson.com.ve

Si el país no se encuentra en la lista anterior, por favor comuníquese con la empresa que le vendió el producto.

A través de Internet usted puede obtener información y ayuda en línea para todos los productos Epson. Registre su equipo Epson en nuestra página de Internet, en www.latin.epson.com, haga clic en la opción Soporte técnico y luego seleccione Registre su producto.

Soporte y servicio de garantía extendida

En algunos países, Epson le ofrece la posibilidad de ampliar la cobertura de la garantía original de sus productos. Puede obtener detalles a través de los Centros de asistencia técnica.

Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica

Epson Argentina S.A.
Avenida Belgrano
964/970
(1092), Buenos Aires
Argentina
Tel: (54 11) 5167-0300
Fax: (54 11) 5167-0333

Epson Chile, S.A.
La Concepción 322
Providencia, Santiago
Tel: (56 2) 484-3400
Fax: (56 2) 484-3413

Epson Colombia, Ltda.
Calle 100, No. 21-64
piso 7
Bogotá, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Fax: (57 1) 523-4180

Epson Costa Rica, S.A
Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San José, Costa Rica
Tel: (50 6) 2210-9555
Fax: (50 6) 2296-6046

Epson México, S.A. de
C.V.
Blvd. Manuel Avila
Camacho 389 Edificio 1
Conjunto Legaria
Col. Irrigación, C.P
11500 México, D.F.
Tel: (52 55) 1323-2000
Fax: (52 55) 1323-2183

Epson Perú, S.A.
Av. Canaval y Moreyra
590
San Isidro, Lima 27, Perú
Tel: (51 1) 418-0210
Fax: (51 1) 418-0220

Epson Venezuela, S.A.
Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur
Caracas, Venezuela
Tel: (58 212) 240-1111
Fax: (58 212) 240-1128

Índice

D

E

F

G

N

O

P


EPSON
EXCEED YOUR VISION